Rostocker Dokumentenserver
Dieses Werk wurde Ihnen durch die Universitätsbibliothek Rostock zum Download bereitgestellt.
Für Fragen und Hinweise wenden Sie sich bitte an: digibib.ub@uni-rostock.de

Oluf Gerhard Tychsen

Konvolut: Isagoge ad astronomiam orientalem [enthält Briefe] : Mss. orient. 278

[Nachlassmaterialien], [ca. 1760-1815]

http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X

Nachlassmaterial Freier Zugang PUBLIC DOMAIN

Isagoge
ad
Astronomiam orientalem.

opera

Olai Gerhardi Tychsen.

Ex Bibliotheca Academiae Rostochiensis

Ex Bibliotheca Academiae Rostochiensis

Vorgelesen den

1797. { Hrn Mag. Andreas Svanborg Mag. Legens in Acad. Upsal.
——— Priess ein Sohn des Prof. Theol. zu Rostock

1798. – Mag. Gölander K. Schwed. Legations-Prediger zu Madrid

1802. – Mag. Gustav Knös Docens auf der Academie zu Upsala

1812. Mag S Sjöbrig Docens Upsal. et custos Biblioth.

UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK ROSTOCK

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn86178961X/phys_0001
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0002
DFG

Alphabetisches Verzeichniß derjenigen Sternen, welche arabische Namen haben.

Abentaben التنين تعبن Draco, serpens.

Alamak.

Alcor.

Albireo * im Munde des Cygni

Aldebarân. الدبران. hyades, zuweilen auch den hellesten Stern der Hyäden, عين الثور oculus tauri.

Alderamim.

Algenib.

Algol.

Algomeiza. الجميزه Procyon * an dem Bauche des kleinen Hundes

Algorab.

Alhajoth.

Alioth. Alisah اليه * in [illegible] canda Fettschwanz

Alkes. القوس Sagittarius

Alphard. forte الفرد Alphars equus (minor)

Alphecca. corona borealis الفكه

Athair. lucida Alphecca نيّر الفكّه

Azimech.

Baten-Kaïtos. بطن قيطس * am Bauche des Cetus

Benetnasch. بنات نعش an der Spitze des Schwanzes vom großen Bären

Beteugeuze. Deneb Adigeg ذنب الدجاجه * in canda cygni.

Deneb. ذنب

Deneb. Algedi. ذنب الجدي

Deneb-Kaïtos. ذنب قيطس * am Schwanze des Cetus

Denebola.

Dubhe.

Benatennasch. بنات النعش filiae feretri [illegible]

Dubhe.
Enif.
Etanin.
Fomahant.
Fomalhaut.
Kalbeleced.
Kochab.
Lefath.
Maasym.
Markab.
Markeb.
Marsic.
Menka.
Merga.
Mesarthim.
Mirac.
Mirach.
Mizar.
Ras-Algethi.
Ras-Alhague.
Ruccabah.
Scheat.
Schedir.
Theemim.

Dubh Elazguar ذب الاصغر الركبه

Jed [illegible] Ophiuchi ad. [illegible] الحاوي Alhawe.

Kalb [illegible] قلب العقرب cor scorpionis

[illegible] Dubh Elacbar ذب الاكبر

Afaur [illegible] Altor [illegible] Auriga [illegible] Hoedi capellae [illegible] Hircus capella [illegible] Ursa maior

Stella in ore gallinae

ميزان libra.

راس

Ras algol caput Medusae [illegible]

Ras [illegible] راس [illegible]

Ras taben caput draconis

Cassiopeia ذلت الكرسي

i.e. mulier seleucastra

Sadr pectus scil. gallinae

Schuter camelus.

Wega

Wega.

Yed. يد

Zubenelgemubi. زبان الجنوبي in libra

Zubenelgubi.

Zubeneschmali. زبان الشمالي in libra

Zubenhakrabi.

Magmara مجمارة thuribulum, ara ignitabulum

Aklil Elgenubi اكليل الجنوبي corona meridionalis.

Enar } اجرنهر der letzte Stern am Ende
Acharnar } des fluvius, od. eridanus

Alesed } الاسد Leo
Asid }

Deneb Eleced ذنب الاسد * an der Spitze des Löwenschwanzes

Altair } الطير aquila. Atair * auf dem Rücken
Alcair } des Adlers

Dolphin دلفين Delphinus

Algedi الجدي capricornus

Equus minor قطعه الفرس الاصغر sectio equi minoris

Alpheras الفرس pegasus

Seat alpheras * Stern auf dem vordern rechten Bein des Pferdes.

Andromeda مرات المسلسله

Elhaul الحوت pisces.

Elhemal الحمل aries.

Mütletun مثلث triangulum

Alamak } الماق Stern unter dem grossen Zehe
Elmaak } der Andromeda

Algethi جاثي على ركبته Hercules

Alchore, Asangue نبل Lyra.

Cepheus قيفوس.

Alderaimian * auf Cepheus rechten Schulter

Algedi الجدي capricornus

حوت الجنوبي piscis notius, austrinus

Aldeleu الدلو aquarius

Fumahant (rectius: fumelhaut فم الحوت der Stern im Maule des piscis notii

Alkaitus القيطس Cetus

Monkar منقر * auf der Oberlefze des Cetus.

Nahar (Acharnar) نهر fluius, Eridanus

Harneb Elarneb الارنب

Elgeuse Algebar Elgebar حوزة اصغر Orion

Betelgeuse بيت الحوزة * auf der Schulter des Orion

Celbelisgar كلب الاصغر canis minor

Elgeuse gemini, διδυμοι

Alsartan Asartan السرطن Cancer.

Melles praesepe * auf dem Rücken des Krebs

Asuia الشجاع h.e. fortis, furiosus. hydra.

Alphard cor hydrae

Alkes Elkis الكاس crater

Algorab Gorab العرب corvus

Alhabor, Elhabor, Elchabar Aliemini كلب الكبر canis maior كلب اليمني

Aschere Elchabor Sirius * am Munde

Markeb Sephinah سفينة مركاب argo navis

Markeb * am ~~[illegible]~~ Steuerruder selbst

Subol Canopus Ptolomaei * am letzten Ruder

Caput I.
De globi coelestis distributione

1. Dividitur ex arbitrio Astronomorum in 360 gradus درجة, מעלה, et gradus in 60 minuta دقيقة, חלק et minutum in 60 secunda. Iud. in 1080.

Cuius hemisphaerium 180° et eius dimidium 90° absolvitur.

Termini eius technici sunt

1. Zenith السمت (der Scheitelpunkt) auctore Alfrag. p. 67. Alexandr. p. XVIII v. via, tractus, coeli vertex (R. intendit) est punctum superioris hemisphaerii, puncto inferioris hemisphaerii oppositum. Nadir نظير (R. نظر vidit, aspexit, e regione situm fuit)

2. Horizon افق, אפק (R. افق circumdedit, coronavit) qui globum in duas aequales partes, unam visibilem, alteram invisibilem dispescit, et a Zenith 90° distat, et in quatuor plagas, Orientem مشرق, occidentem مغرب, Meridiem جنوب et septentrionem شمال dividitur.

3. Meridianus نصف النهار, medium diei, aut نصف النهار دائرة circulus partis dimidiae diei. עיגול חצי היום qui globum in duas aequales partes a puncto verticali Zenith versus polum australem, et per Nadir et polum septentrionalem usque ad Zenith in duas aequales partes, et similiter haemisphaerium supra horizontem in partem australem et meridionalem secat. Alfrag. p. 21.

Dividitur in quatuor quadrantes, quorum singuli in 90 gradus dividitur, qui abinde partes numerandae ab aequatore versus Polos ut p. 30.

Gradus meridiei, eo quod sol, ubi ad eum venerit, medium diem s. meridiem exacte facit.

מרכז centrum
כדור globus, גלם כדורי

R. الكرة redit, replicavit
الفلك orbis coelestis R. rotunditatem fuit.

חלק particula complectitur 18 puncta s. secunda, ita ut hora in 1080 חלקים distribuant. Barhebr. II. p. 395. a.

Gradus minuta et secunda ita scribere litteris numeralibus solent, ut primum locum gradus, secundum minuta, tertium secunda obtineant, v.g. Declinatio maxima Bagdadi statuta fuit كج لب = XXIII° XXXV' LII''. cf. Alfrag. p. 67. Alexandr. p. XVIII v.

et undique ab Horizonte 90° distans.

Duo ista puncta dicuntur poli horizontis.

qui lugnes est

חתך הכדור לשני חצאים שוים

omnium summa 360° existente.

quarum quaelibet 90° distributae, quae globo suspendebatur, est circulus altus, in

2./

4. Circuli verticales s. Quadrantes a Zenith versus omnes Horizontis partes ducuntur. Punctum Horizontis, et a vertice coeli ad illud pertingens, Azimuth أَلسَّمْتُ dicitur.

Zona frigida כִּידוֹר קָרָה

Circuli paralleli maximus دواير متوارية, quorum دايرة معدل النهار ~~meridiana~~ aequator p. 16.

5. Circuli paralleli ad horizontem audiunt. Höhenzirkel Almucantarath المُقَنْطَرَاتُ (R. قَنْطَرَ moratus est, rem solidam effecit.) et stellae in quodam eorum constitutae altitudinem أَرْتِفَاعٌ indicant.

أَقْطَابٌ pl. قُطْبٌ

ܩܛܝܒܐ קֹטֶב

ܩܛܝܒܘܬܐ plaga orientalis

6. Polus s. mundi قُطْبٌ R. secuit axis, circa quas coelum ~~[illegible]~~ ab oriente versus occidentem vulgo vertitur, ~~[illegible]~~ appellatur:

a, Polus arcticus s. septentrionalis קֹטֶב צָפוֹן ܛܘܪܐ qui plus ~~[illegible]~~ minusve supra Horizontem est, في جانب الشمال قُطْبٌ شمالي

نُقْطَةُ الانقلاب s. سمار الفلك عند العماء

Constellationes boreales صُوَر الشمالي

b. Polus antarcticus s. australis infra horizontem: קֹטֶב דָּרוֹם ܛܘܪܐ ܕܪܘܡܐ

نُقْطَةُ الإِنْقِلَابِ (inversionis) فِي جَانِبِ الجَنُوبِ (قلب vertit, invertit)

صَمْتُ البُرْجِ silentium, quies (R. siluit) turris s. zodiaci. (برج separatus fuit)

اَلْقُطْبُ وَهُوَ كَوْكَبٌ بَدْوٍ (deserti) عَلَيْهِ الفَلَكُ (بَدَوَ exiuit in campum, habitauit in campo et deserto)

c. Motus primus ab oriente ad occidentem الحركة الاولى cursus primus (aequatore) et motus 2dus ab occidente in oriente الحركة الثانية cursus secundus dicitur, qui est in zodiaco. p. 1516. circa duos polos fixos (على قطبين ثابتين)

الحركة الاولى

תְּנוּעָה הַגְּלַגְּלִים וְהַמַּזָּלוֹת וְשִׁבּוּכִים

ܡܘܬܒܐ

Polus zodiaci קֹטֶב מַזָּלוֹת

7. Aequator † s. Gleichlinie circulus maximus a polis aequaliter 90° distans, ideo dictus, quod sol in eo constitutus aequinoctia bis scil. Martio et Septembri in terra efficiat. Diuiditur quoque in 360° ab occidente ad orientem numerandos.

مُعَدَّلُ النَّهَارِ aequans diem
(עיגול קו השוויים)
עיגול משווה היום
خط الاستوا

8. Tropici (Wendezirkel) 23½° ab aequatore parallele distantes
a, cancri المُنْقَلِبُ الصيفي نقطة conuersio aestiua. —
b. capricorni الشتوي — hiemalis. —
(Inde dicti fuerunt, quoniam, sol, postquam eos ingressus est, ad aequatorem iterum redit.)

ܐܘܢܛܐ
ܐܘܢܛܐ ܩܝܛܐ עיגול סרטן
ܐܘܢܛܐ ܟܢܝܢܐ גדי — ܟܢܝܢܐ —

9. Ecliptica فَلَكُ البُرُوجِ (pl. فُلُك) orbis, circulus turrium.
Intra duo tropicos sol semper tenet cursum suum nec circulos tropicos transgreditur. Denominatur ab ecclipsibus solis et lunae, quae in ea contingunt, item via solis, quia sol sub ipso semper incedit, annuo cursu eam permeans.
Diuiditur in XII aequales partes, signa dictas, quarum quaelibet 30° complectitur.
Duo puncta (quibus aequatorem dissecat, sunt (نقطة) punctum arietis et librae.
Duo puncta, quibus tropicos attingit, sunt punctum cancri et capricorni.
Duo circuli per quatuor ista puncta ducti, coluri † nominantur, quorum duo priores per ♈ (arietem) et ♎ (libram) transeuntes, coluri aequinoctiales *; et duo posteriores coluri solstitiales (solstitii aestiui et hiberni) salutantur, et quatuor anni tempora conflant.
(Hebraei aequinoctia et solstitia תקופות appellant)

עיגול העזמדת השמש (אפור המזלות)
ܡܫܒܠܐ ܡܫܡܫܐ
برج pl. بروج
فتح pl. فتوح
אזור
ܐܙܘܪܐ
ܡܫܒܠܐ ܕܫܡܫܐ
♈ aries الحمل ܐܪܝܐ
♉ taurus الثور ܬܘܪܐ
♊ gemini الجوزاء ܬܘܡܐ
♋ cancer سرطان ܣܪܛܢܐ
♌ Leo اسد ܐܪܝܐ
♍ virgo سنبلة ܣܢܒܠܬܐ
♎ libra ميزان ܡܝܙܢܐ
♏ scorpio عقرب ܥܩܪܒܐ
♐ Sagittar. قوس
♑ capricor. جدي
♒ aquar. دلي
♓ pisces حوت
ב' נקודות ההפיכה
♍ spica coelestis
دائرة المخطوطة circulus delineatus. Alfrag. p. 17.
خط lineas duxit.
نقطة الاعتدال الربيعي punctum aequationis vernale ib. p. 17. (in ariete)
نقطة انقلاب الشمس الصيفي المنقلب الخريفي
نقطة اعتدال النهار والليلة
solstitium
aequinoctium autumnale (in libra)
in Martio
in Septembri
in Junio
in Decembri

4/ 10. Circuli diei Tagszirkeln quorum caussa globi coelestis 24 horis absoluta reuolutio est. Cum aequatore paralleles sunt modo maiores, modo minores (circa polos).

Circuli longitudinum numero XII. a puncto Arietis per omnia mitia XII Zodiaci ~~ducti~~ signorum ducti et globi superficiem in XII aequales partes 30° distribuentes, cuique signo 30° adsignant, et longitudinem signi vnius ab altero commonstrant.

11. Ascensio recta stellarum مُطَالِع البُرُوج, aut طُلُوعُ البُرْجِ est earum a primo arietis puncto distantia, in gradibus Aequatoris ab occidente ad orientem numeratis, nimirum vt adiungatur signum propositum Meridiano, et punctum aequatoris ab arietis principio numerandum ab Meridiano abscissum. Sic erit ascensio et discensio eius signi recta.

Ascensio obliqua signi alicuius est gradus Aequatoris simul cum eo ascendens supra horizontem in Sphaera obliqua

Declinatio (stellarum et solis) مُغَارِب est distantia ab Aequatore versus Septentrionem aut Austrum, quam si mouere vis, adiunge stellas meridiano, et in hoc numera gradus ab Aequatore in Boream aut Austrum.

Longitudo (stellarum) طول l. البعد dicitur earum locus in ecliptica arcu per polos eius ducto a primo arietis puncto, secundum signa et gradus ~~ad~~ ecliptica ~~numeratus~~ ab occidente ad orientem numeratus.

Latitudo ~~est~~ عَرْض est perpendicularis distantia planetarum et fixarum ab ecliptica versus Septentrionem aut austrum, ideo vel borealis l. australis nuncupata.

Obs. 1. In Globo coelesti stellae in debita longitudine secundum gradus Eclipticae locantur.

2. In Globo terrestri regiones terrae in conuenienti longitudine secundum gradus ~~Aequatoris~~ Meridianorum ab Aequatore versus polos terrae collocantur.

12. Nodus planetarum ascendens ☊ جَوْزَهَر (abside et nodi Alfrg. 50 lin. 1.) s. رَاسُ التِّنِّين

——— descendens ☋ ذَنَب التِّنِّين cauda draconis.

Orbitae earum in ecliptica sunt, et solis orbitam duobus punctis oppositis dissecant, quae nodi قطع (sectiones) dicuntur. Alfragan p. 48.

طريق السَّيَّارَات via planetarum ps. multum ambulans. R. ; profectus fuit. (Assemani p. XC. transtulit: quae praeterlabuntur errantes)

Zodiacus עיגול מזלות , חֲגוֹרֶת הַמַּזָּלוֹת
cum ecliptica in eo convenit, quod eundem habeat axim et eosdem polos, in hoc uno differentes, quod ecliptica sit circulus sine latitudine in medio Zodiaci, Zodiacus autem circulus s. Zona latitudinem fere habens 20 graduum ab utraque parte eclipticae prope 10 graduum. Sub eo planetae cursum suum peragunt modo ad Sephatrionem, modo ad meridiem ab ecliptica exspatiantes.

Declinationis et ascensionis motio

المحركة البعد و المطالع

Additio graduum (زيادة الدرجات) in globis

الدايرة المخطوطة علي اقطاب الفلكين transpolaris circulus atque colurus

كرة الكواكب الثابتة sphaera stellarum fixarum habet unum motum (حركة واحدة) ab occidente ad austrum Alferg. p. 49.
super polis Zodiaci علي قطبي فلك البروج, quolibet anno CXX (Arabes et Ptolem. 100) per unum gradum جزاء

ܚܘܕܪܐ ܕܡܠܘܐ circulus signorum. (5.

مِنْطَقَةُ البُرُوجِ cingulum palatiorum

Globi terrestris et coelestis vnum est centrum (مَرْكَز)
ideo ab aequatore in duas aequales partes distribuitur
Circuli duo in omni climate في كل اقليم
بَسِيط الارض superficies terrae
دايرة الأفق circulus horizontis, cuius polus est ~~super~~ capitis vertici insistit (قُطْبُهَا علي سمت الراس)
نصف النهار — — meridiani, qui per polos aequinoctialis
et loci punctum verticali describitur (وهي التي تمر علي قطبي معدل النهار وعلي نقطة سمت الراس)

مواضع المسكونة من الارض loca habitata terrae

طول pl. طوال longitudo
عرض pl. عروض latitudo
دور الارض terrae ambitus 360° ~~[illegible]~~
قطر الارض diameter terrae

إِخْتِفَاء occultatio a (شعاع الشمس) radiis solis.

فَلَك تَدْوِير epicyclus (lunae)

——— مَرْكَز ~~punctum~~ centrum epicycli

فلك الخارج المركز eccentricus cyclus.

فَلَك المايل circulus obliquus

إِسْتِدَارَة conversio, circumferentia

تَدْوِير revolutio, circumactio.

البعد الابعد الاوسط apogaeum medium } lunae
المقوم ——— ——— verum }

منازل القمر mansiones lunae quotidianae (per mensem) in certis stellis, it. نُجُم الأَخَذ stellae assumtionis progressus, fixae s. mansiones lunae

1, شرطان duae stellae in capite arietis.

2. بطن 3 stellae aequae in ventre arietis

3. ثُرَيَّا it. نجم 6 stellae parvae

4. الدبار it. الفنيق it. القلايص

5. الهقعة (3 stellae nebulosae in orione in continuis) راس الجوزا 1. λ

6. الهنعة inter pedes geminorum بين ارجل التوامين

7. الذراع 2 stellae in capite geminorum

8. النثرة it. فم الاسد os leonis, 2 nebulosae in corpore cancri (جسد السرطان)

9. الطرف 2 stellulae, it. عيني الاسد oculi leonis, ante frontem leonis

10. الجبهة 4 stellae, quarum una est قلب الاسد cor leonis

11. الزُبْرَة it. خراتان 2 stellae supra femora ~~sequentes~~ cor leonis 21.22. ϑ.n.

12. الصَرْفَة stellae in cauda leonis

13. العوا 5 stellae sicut ا in صورة العذراء in recta ala asterismo virginis. 13. ε.

14. السماك الاعزل (spica virginis)

15. الغفر 3 stellae ~~ante~~ chelas duae scorpionis, ~~infra~~ in vestimento virginis. 22.23.24. 1. κ. υ.

16. العقرب ربانيا 2 stellae, lances librae α. β.

17. الاكليل 3 stellae in linea recta positae, in fronte scorpionis. 1–3. β. δ. π.

18. قلب العقرب stella rubra inter duas lucidas

19. الشولة cauda scorpionis

20. النعايم stellae octo ~~in orbe lactea~~ in sagittario. 20.21. τ. ξ. ψ.

21. البلدة spatium coeli parvum post Naaim in sagittario

22. سعد الذابح it. الشاة ovis 1.3. α. β. in cornibus capricorni

23. سعد بُلَع 2 stellae in dextra aquarii. 6.7. μ. ν.

24. سعد السعود 2 stellae in recto aquarii humero. 4.5. β. ξ

25. سعد الاخبية 3 stellae △

26. فرغ الدلو 2 lucidae, quarum borealior aqui scapula منكب الفرس

27. فرغ الموخر 2 lucidae sequentes

28. بَطْن الحوت stellae piscis borealis

Fontes Astronomiae arab.

1. Ulughbeighii tabulae cum notis Hyde
2. Alfraganus c. notis Golii
3. صُوَر الكواكب لعبد الرحمن الصوفي Ms. foliis 126. in fol. in bibliotheca regia Hafniensi, in quo sydera delineata conspiciuntur.
4. Globus Borgianus ab Assemani editus
5. Niebuhr Beschreibung Arabiens S. 112 p.

1. Corpora, quae post solis occasum, in coelo sub visum cadunt, dicuntur stellae كَوْكَبٌ pl. كَوَاكِبُ

2. Diuiduntur stellae in

a, fixas ثابتة pl. ثابتان locum inter se non mutantes, quae ~~[illegible]~~ sunt vel plus ~~vel~~ minusue ~~[illegible]~~ lucidae†, ~~[illegible]~~ et in 1mae 2dae 3tiae, 4tae – 7mae magnitudinis stellas diuiduntur,

vel nebulosae v.c. stellae viam lacteam† gignentes, et ~~quae~~ nebula quasi obductae, macularum albarum speciem in coelo referentes, ~~[illegible]~~

כוֹכָבִים הַקַּיְימִים

دُرْهَرْهَرَة l. دُرْهَرَة rutilans

دُرِّيّ pl. دَرَارِيّ scintillans v.c. Sirius, lucida lyrae R. دَرَّ radiauit.

مَيْسَاءُ stella rutilans pec. in Orione (R. ماس iactantes incessit

مَيْسَانُ sol, quodlibet sydus splendens pec. Gemini)

أُمُّ السَّمَاءِ , طَرِيقُ التِّبْنِ طَرِيقُ اللُّبَّانَة

דֶּרֶךְ הֶחָלָב

شِهَاب stella cadens Sternschnuppen

10. R. magnitudo terra terram نَاشِطَة, erratas بَيْتَارَة

b. in planetas, quae proprium habent motum, et totum coeli ambitum definito tempore emetiuntur, quarum primariae sunt

1. Saturnus ♄. زُحَل (R. tardo fuit incessu, recessit) cursum circa solem perfecit annis XXIX, dieby 155.
2. Jupiter ♃. مُشْتَرِي (emptor) R. شَرَا emit يَدِك — XI. — 313.
3. Mars ♂. مِرِّيخ (sagitta longior.) R. inuenit, laxauit. — 1 — 322.
4. Terra ♁. أَرْض — 0 — 355.
5. Venus ♀. زُهَرَة (R. splendit, floruit) نَوَّرَ — 224.
6. Mercurius ☿. عُطَارِد (عَطَّرَ aromata spiranit) كوكب — 88.

(Abbreuiate scribunt 5 planetas) שִׁבְעָה (praeter terram)

Satellites earum numero X, veteribus erant incogniti, si terrae satellitem qui luna القمر, بدر dicitur, excipias; non enim nisi armato oculo conspiciuntur, ideoque veteribus incogniti erant.

c. in cometas, quae planetarum instar + s. stellas orientes locum quidem mutant, sed propriam per mundi systemata viam tenent, et tam nebulosa facie, quam cauda praeditae apparent.

كوكب مُذَنَّب

نَجْم ذُو ذَنَب, نَجْمَةُ الذَّنَب, أَبُو سَيْف patr gladii, ذوابت symmetau

הכוכב הזנבי

Alfrag. p. 92. l. pen. ult.
الهلال luna nova
البدر كامل luna plena
طلوع القمر ortus lunae
— غروب occasus —
— كسوف (خسوف) eccleipsis — p. 102. l. 4. a fine

Alfrag. Tob. f. 42. 3

Pers. جوزهر

حُدُث لُوسِيفُر lucifer, phosphorus, stella matutina
— vesperus.

قطر diameter p. 104. l. 8.
اجتماع coniunctio p. 105. l. 8.
مقابلة oppositio.
موازاة situs parallelus, p. 93. l. 11.

الهلال طرفا قوس Alfrag. p. 93. l. 11.
Duae extremitates arcus lunae nouae
رؤية phasis lunae ib. p. 95. l. 8.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0016
DFG

I. de stellis fixis كواكب الثابتة l. ثَوَابِت a sing. ثابت fixus, firmus.

1, Vt eo facilius a se inuicem distinguerentur, certas constellationum figuras Graeci et ad eorum exemplum Arabes excogitarunt. صُوَرَة a صُوَر السّمانيه תְּמוּנָה

2. Obseruarunt Arabes 1022 stellas fixas, ex quibus 197 ad XLVIII صورة imagines redegerunt, scil. Id. Maaseh Tobiah f. 41. col. 4.

a, XXI in hemisphaerio boreali في نصف الشمالي quae 331 stellas et 21 informes

b. XV ——— australi الجنوبي ——— — 330 — — 13 —

c. XII in zodiaco في فلك البروج ——— 299 — 50 —

Vid. Assemani p. XCp.

Quae remanent 118, nullam adeptae sunt figuram, ideo informes (خارج الصورة) (extra figuram) appellatae, et ad propinquas figuras referri solent.

stellae singulae Αστρες

كَوَاكِب et نَازِعَات sidera Αστρα

~~[illegible]~~

II

اصحاب الزيجات auctores tabularum coelestium. Alfr. p. 98. l. 4.

الإبعاد distantiae

الانحراف parallaxis Alfr. p. 101. l. 2.

البعد الكسوفي distantia ecclepticae. Alfr. p. 97. l. vlt.

اختلاف المنظر قريبة القمر من الارض من Parallaxis s. visus aspectus differentia. p. 99. l. 4.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0019
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0020
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0021
DFG

Dicuntur in 1, Sphaeram rectam الفلق المستقيم plur. الأفلاك المستقيمة sub aequatore

2. — obliqua المائلة —

ارباع quadrantes

يوم بليلته nycthemeron s. 24 horae, quarum singulae sunt 15 graduum, et conficiunt 360°.

درجة abbreviate scribunt جه litteris vocum finalibus.

دقيقة minutum — قة

ثانية secundum — نية

ثالثة tertii — لثة

ساعة hora — عة

Sifra — ح

برج signum zodiaci — ج

vide Gagnier in adpend. ad Gramm. pers. p. 6.

In Vlughbeighii tabulis siglas a litteris vocum initialibus etiam incipiunt

ك كبير magnus

ص صغير parvus

ش شمال septentrio

ج جنوب auster.

Ibid. p. 16.

Doppelmaier globi coel. in tabb. resolub. Part I.

1. دُبّ الأصغر ursa minor, od. النعش الصغرى feretrum minus, continet VII Stellas et 1 informem

Die ringlum Herum der dritten Thür fristen بنات النعش (die 3 Herrn in Oesterreich)

جدي hircus, stella polaris*, od. كوكب شمالي l. قطب stella s. polus. l. a. Doppelm. A. mag. 2.

borealis seu 2 gradus a polo distans

الفرقدان duo vituli, die Hüter des kl. Bären 6.7. B.γ. Alfrg. p. 63. B. 2. C. 3. * Pers. ستارهٔ جدی stella

duae posteriores Arctici vituli. a فرقد pullus, vitulus domesticus.

أنور الفرقدين clarior duorum vitulorum 7. β. B. النعش الصغرى feretrum est corpus 4 stellae :: et بنات sunt 3 stellae in cauda.

أخفى الفرقدين velocior — 6. γ. C. ثابت النعش fulcrum feretri, quo ad feretrum pertinet.

גדי הקטנה

2. دُبّ أكبر l. النعش ursa s. feretrum maius. (vid. Job 9, 10.) habet 29 stellas, et inform. 8.

الفقرة الثالثة (s. القفز insultatio, a corsio) vertebra tertia. بنات النعش 3 stellae in cauda 2 mag. (E prima caudae / F med. — Alhiah / G. ult. —

2 Herrn im rechten Hinterfuss. ثاني secunda — عجلة plaustrum

ظهر الدب dorsum ursi mai. 16. ε. Herr der 2ten Grösse

مراق الدب 17. β. epigastrium ursi m. 3tia mag.

— مغرز 18. ζ. scrotum — 3 mag. im 4ten, der mittlere dritter Grösse

— فخذ 19. γ. femur ursi — 2 mag. — an der Hüfte

الجون alba nubecula s. الجوز albedo oculi, der Herrn 2ter Grösse am Anfang des Schwanzes, Arab. اليه Aliah, caudae pinguis gruant. Doppelm. ε.

العناق capella, der mittlere Herr im Schwanze. Doppel. F.

بقي neglectus, pl. بقيق verfehlt, der Herr über Gr. über d. Knäk od. der Capella, Fehler des Präsenters: اريها البقي وتريني القمر stro tibi Alkucha, et illa monstrat mihi lunam. (Usurpatur de eo, cui lyncei oculi sunt.) Er sitzt auf Alkor, Herrn d. Etymologie unbekannt pl. Forte ab

القايد gubernator der letzte der 3 بنات النعش Dopp. G.

Die untersuch. Hügel gr. Bär sind

كبد الاسد iecur leonis, 2 mag. unter dem Schwanze.

حوض lacus (der kleine Topf.) Sie spritzt auf:

الظباء واولادها cervus cum pullis suis, od.

ظفر الغزلان pedes hinulorum

الشوكة aculeus od. ابهمية dilatata 3 mag. am Ende des Fusses, od. im Schwanze des Tigers.

† aut Alkor אחור posterior, الخر granum rotundum a sua parvitate sic dictum. K. defluit p.

Fehler F. *

2.

3. Draco تنين, ثعبان התנין grosse Schlange לֵוְיָתָן

Job, 26, 13. נחש בריח serpens sinister, borealis

الراقص saltator, 5 magn. auf der Zunge.
(Assemani falsch القعب scutella)

العوايد pulsores instrumenti (ab عود testudo), 2 Sterne, der eine 3 Gr. über dem Auge des Drachen, der andere 4 Gr. schräg unter ihm gegen Nordwest. Assemani liest: الغوايل veneficus draco. Persisch جوزهر locus venenosus.

راس التنين 5. γ. oben am Kopf des Drachen

الغرانيك grues, alii التياسان duo hirci 2 Sterne der ersten Krümmung.

الآثافي chytropodes 3 Sterne 4 Gr. in der 2ten u. 3ten Krümmung, die ein kleines Dreyeck bilden.

ذيبان duo lupi 18. 19. χ. ψ. 2 Sterne 3 Gr. über den Hütern des gr. Bären. Sie heissen auch:

عوهقان duo tauri l. cornu nigri

الظفار الذيب ungulae lupi, 2 Sterne 4 Gr. unter dem Kopfe.

الذيخ hyaena

4. Cepheus الملتهب inflammatus od. כְּלֵאת הַלָּהָב / ז״ב א״ו

قيقاوس Kekeus, hat 11 Sterne, 2 unförml.

الراعي pastor. 4 Gr. in pede Cephei

كواكب الفرق stellae gregis, duae stellae 3 magn. in humero et zona.

الدرع اليمين (Aderamin) stella in humero.

الكلب canis, stella 4 magn. inter pedes.

الاغنان pecudes, parvae stellae supra manum. ז״ב א׳

5. Bootes العوا vociferator. النقار nekkar הכֶּלֶב הַנֹּבֵחַ

fossor, pastinator. (An statt desselben haben auch die Araber ein Speer, Dolch, Schwerdt, Keule und Esel gezeichnet. الرامح hastifer.

habet 24 Stellas 1 unförml.

der unförmliche Stern ist 1 magn. unten am Kleide, heisst

سماك الرامح proferens hastiferum. (Aramech

— مفرد 3. magn. am linken Knie. الرمح hasta.

المزعة falx. ميزار cingulum. (unde Micar)

Im Quadranten A

Die 6. nördl. Sternbilder in der Ecliptik

a, الحمل aries, unter demselben die Grade ل 30 ك 20 ي 10

b. الثور taurus. Unter dens. ل 30 ك 20 ي 10

c. الجوزاء gemini. Unten راس الراؤف Râs errâufi, caput clementis. Sonst müste es wohl راس الجوزاء caput gemmorum heissen. Allein meine Lesart stehet da. Unten ل 30 ك 20 ي 10.

d. السرطان Essartan cancer.

e. الاسد leo. Unten قلب الاسد cor leonis, ك 20

f. السنبلة spica (virgo). Unten ist das Wort nicht ganz ausgedruckt, sondern blos ال al davon zu sehen. Vermuthlich soll es الاعزل Alazel inermis d. Stern 1 Grösse seyn. ل 30.

على ياد in ~~xxx~~ bractio (pede anterior)

a. عين الاسد Ain elasad oculus leonis. ك 20. ثا die 9te mansio lunae.

2. المنكب armus sc. leonis.

3. الشوق a sing. ساق crura, tibiae leonis — شوق desiderium — شقق equus longus, gracilis. Oben ل 30.

4. راس التوم القادم caput geminorum anterius. Das ق in القادم ist nicht ganz ausgedruckt. Andere haben dafür مقدم welches eben die Bedeutung hat.

5. على راس الاسد ~~xxx~~ in capite leonis. Unten ك 20.

6. منكب humerus. (~~vel الزيا pleiades~~ vermuth des Ochsen od. die Pleiaden od. Persei od. Pegasi ~~in Perseus od. in Auriga od. in Orion~~.

7. الملك ~~xxx~~ rex, ~~xx~~ im Aquarius.

8. (العول) الغول Algol (caput daemonis im Perseus.

9. الفنيق ~~(الفنيق)~~ Phoenix oculus Tauri ~~am Kinde des Perseus (od. عيوق capella im Fuhrmann)~~

10. (الكرمة) الكرمة vitis (الطرفة oculus od. الصرفة mutans stella in Lowen.)

11. على الشرطين signa duo s. duo stellae in arietis capite ي 10 و 6

B ~~D auf der südl. Seite~~ C.

g. ميزان libra

h. العقرب scorpio. Von dem Wort شرطين duo signa wird es vertical durchschnitten

i. القوس sagittarius. Ueber demselben عين الرامي oculus iaculatoris

k. الجدي capricornus. Oben ل 30 ك 20 ي 10

l. الدلو aquarius. Oben ل 30 ك 20 ي 10 — واد

m. الحوت pisces oben ك 20 ك 20 (ي 10)

D. الرامي iaculatoris

1. علي كلب الراعي supra canem pastoris, auf der Schulter des Ophiuchi Antra ي 10.
2. عين الرامي oculus iaculatoris in der Ecliptic über den Schützen Antra ي 10.
3. وازر portans od. وازن ponderans
4. شرطين duo signa. ل 30.
5. ~~القريب~~ ~~[illegible]~~ ~~علي~~ علي غراب in corvo
6. ~~[illegible]~~ خناح الغراب ala corvi im Rabe. رجل قنطور pes centauri
7. ~~[illegible]~~ ذنب قيطس cauda ceti.
8. ~~[illegible]~~ فصل الحوت الاولي
9. منكب الفرس humerus equi im Pegasus

C. ~~[illegible]~~ auf der ~~[illegible]~~ sudlich Seite

1. سهيل canopus im Argo navis.
2. الشعري اليمانية sirius Jemanensis in cane maiori
3. رجل الجوزا im Orion ل 30.
4. ~~[illegible]~~ السحل vielleicht ist dieses اليسري sinister, und gehört zu num. 3. der linke Fuß des Orion
5. جناح الغراب ala corvi 10. 20.

D.

1. ذنب ~~[illegible]~~ المنار lucida in Pegasus
2. ~~[illegible]~~ (ذابح mactans kein Capricornus) od. ذيخ hyaena mas, stella rubens in dracone.
3. الرحي ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~od. in corona meridionalis~~ الرحي ungula ~~[illegible]~~ forte lupi in dracone
4. القايد القايد gubernator im großen Bären.
5. النسر الواقع vultur cadens. lucida lyrae
6. راس التنين علي in capite draconis
7. الراقص الراقص saltator ~~[illegible]~~ in lingua draconis
8. الركف ي الردف Erradf quod pone est in Cygnus
9. كف الخضيب كف الخضيب manus tincta, in Sella ~~[illegible]~~ Cassiopeae
10. راس الحاثي caput procidui am Kopfe des Hercules.
11. ~~[illegible]~~ منقار الدجاجه rostrum gallinae, in Cygnus.

12. الطاير العين الطاير ط 20 عين الطاير oculus cygni [illegible] ذنب cauda cygni. [illegible] الطاير [illegible] (يمين) [illegible]

13. كلب كلمس (يمين) canis dexter [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

14. المنير splendens in corona boreali

15. منكب الفرس humerus equi, in Pegasus.

16. الرامح الرامح hastifer, Bootes.

~~17. [illegible]~~

17. راس المسلسلة caput catenatae (Andromedae) in Pegasus

18. عنق الحية oben 30 ل collum serpentis in serpens Ophiuchi

ad A.

n.

13. الرشف vibramen teli. [illegible] in Sagittarius

14. المنهوم gulosus, [illegible] Lupus.

15. الجنب latus خلب unguis, gryps

16. نشرة (oben 8) (سعد fortuna) laeti nuncii in Capricornus. [illegible] ناشرة venti [illegible] felicitas

17. ذنب ثور نورا اكليل يد الجوزاء manus Orionis (30.) [illegible]

18. الشعري الشميه Sirius syriacus (oben 20 ل)

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0028
DFG

بسم الله الرحمن الرحيم
هو الذي خلق السموات

بسم الله الرحمن الرحيم
هو الذي خلق السموات
الله الله يسبح الله

بسم الله الرحمن الرحيم
بسم الله الرحمن الرحيم

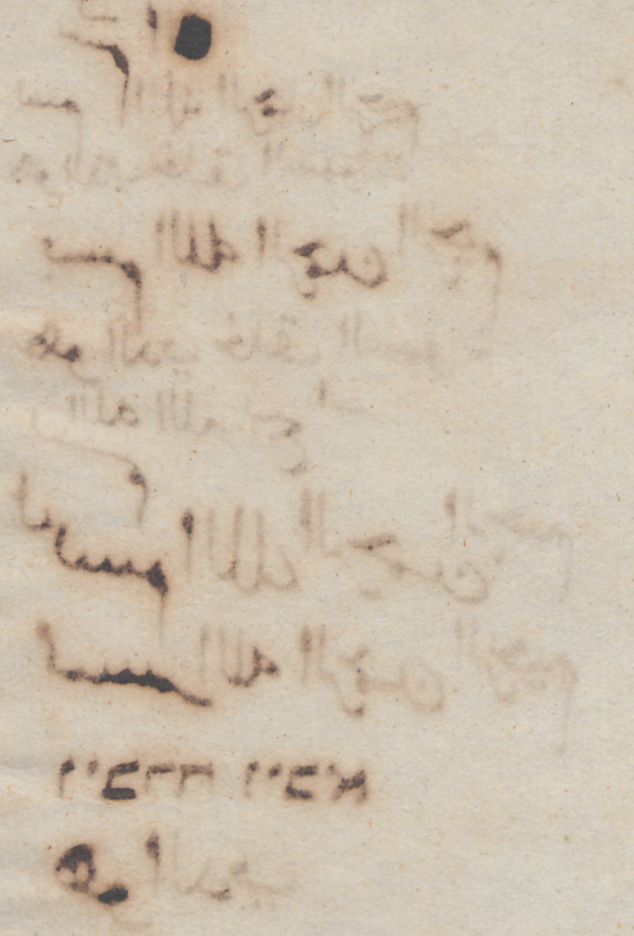
ויברח ויבא
هو الذي

Casiri Bibliotheca Escorial.
istoriae naturalis scriptores Tom. I. p. 316 p.

علي بن محمد ابي فتح بن الدريهم الموصلي
de animalium vtilitate كتاب منافع الحيوان الاشبيلي

ابو زكريا يحيي ابن محمد بن احمد ابن العوام
De agricultura كتاب الفلاحة

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0029
DFG



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0030
DFG

دب الاصغر ursa minor, od. النعش الصغري feretrum minus.
die einzelnen Sterne der beyden bären heißt بنات النعش
جدي hircus, Polarstern od. قطب كوكب شمال borealis stella Kutub
العناق capella (Assem. falsch الهياق struthiocamelus)
الراقص saltator (Assem. القعب scutella falsch)
العوايد pulsorum instrumenta 2 Sterne bey Auge des Drachen
الجوزاء Orion, und gemini fassen dieses Namen. Orion heißt auch جبار
يد الجوزا
رجل
الجاثي geniculator. Hercules
قاطف vindemiator (saltator)
الدبران وعين الثور Aldebarân quod pone est et oculus tauri hyades, pleiades.
جناح ala
بزار sementis. تراب dorcas. تراب radix humeri. تراب pulvis.
براز excrementa. برات trabes (latibula)
برات armilla cingens infimum tibiae h. برو
راس العو
القوس قف dorsum arcus, sagittarius.

285

Sub ◯

الواقع in cadens (النسر) (vultus). lyra. (est lucida lyra)

ad sinistr. الرامح السماة signum Bootes archerus (Ulmeta)

سماك proferens hastiferum

infra الطاير avis (aquila vultus volans) cygnus

ad sinistr. حية الحوا serpens ophiuchi collectoris (est draco) inter minorem et maiorem ursum

ad sinistr. الحوا Alhawa ophiuchus

فلق البروج Felex elborudsj orbis signorum

— منطقة — zona — Hyde p. 30

العوا vociferator, Bootes

الفرس

منكب humerus equi

الجاثي procumbens (Hercules) auf dem Fuß im Kordpol.

ذات الكرسي Cassiopeia (praedita throno lucida inter manus)

الخضيب Alchadib (كف) manus tincta (3 mag. am Stuhl der Cassiopeia)

النوا Alnaua lunae stationis (Assemani Lexicon: العزيزة fuss)

قيطس cete.

الشامية in femore canis minoris

ثريا a ثروى terrae multus.

الحمل Alhamel aries. eius stellae

الشرطان duae stellae lucidae in capite arietis

الثور Althaur bos, eius stellae

الثريا Althureia pleiades

الدبران oculus tauri, ductor. quod pone est, sin dir ὑάδες

الجوزا gemini Aldsjauza

السرطان cancer

الاسد leo

العذرا virgo. l. السنبلة Alsombalat spica.

الميزان libra

العقرب scorpio

الرامي Alrami sagittarius

الجدي Aldsjedi capricornus

الدلو Aldalu situla (aquarius)

الحوت Alhut pisces

قيطس Kaitus cetus

الجبار Aldsjebar, orion, in cuius humero est

يد الجوزاء manus geminorum

رجل الجوزاء (in dextro pede (mae magnitudo)

النهر Alnahar, eridanus

كلب الاكبر, الارنب

عرش الجوزا solum orionis

(885.

أولاد النضلة filii altercationis, an der rechten gegen den Bären erhabenen Hand. 6. magn.

6. corona borealis إكليل شمالي, إكليل, הנזר הצפוני ה׳

قصعه المساكين patina pauperum

الصعاليك } كاسه يتيمان } patina orphanorum

الفكة circulus disiunctus. R. disiunxit מזרות Job. 38, 32.

a נזר corona ist wegen der Etymologie verwandt. Es hat 8 Sterne

نير الفكه lucida circuli disiuncti, 2 magn. Alii.

منير من الفكه splendens ex circ. dis

7. Hercules جاثي على ركبتيه incumbens in genua, الراقص saltator, hat 28 Sterne, 1 unförmig. ההולך על ארכבותיו קח א׳

راس الجاثي caput procidui, 3 magn. am Kopfe (Râs algethi) 1. α.

مرفق cubitus am linken Ellbogen (Marfic) 4. κ

معصم carpus (Maasym) oben am Arm. 6. λ.

8. der Geyer mit der Leyer. اللورا Lyra. سلحفة testudo. صنج cythara (Sangue, Alsangue). נבל

البغلة mula. خرقة حاملة laceratorium portans

المزفزف alas extendens avis. hat 10 Sterne

النسر الواقع l. السقيط vultur cadens, stella 1 magn. (lucida lyrae) (Nesrussakat, und Wega od. Vagiah)

9. der Schwaan. دجاجة gallina. قطا Kata. התרנגולת יו׳ ב׳

الورنس ορνις (vide Hirezim). الطاير volucris 17 Sterne.

منقار الدجاجة rostrum gallinae, 3 magn. am Kopfe. 1. β.

(Heißt auch Albireo von البرة ein Nasenring von برا annulavit.

— ذنب cauda gallinae, 2 magn. in cauda. الردف quod pone est.

— ركبه genu, 3 magn. am rechten Fußgelenke.

الفوارس equites, einige Sterne über den Flügeln.

4.) 10. Cassiopeia. ذَات الكُرسِيّ domina sedis / inthronata. הישבת על כסא נ

(Pers. شُتُر camelus) fert 13 Sterne.

صَدر pectus, 3 magn. in pectore, it. ذات الكرسي mace Hyg. 2.a.

كَفّ الخضيب manus tincta, 3 magn. 12.β. am Busen

رُكبَة ذات الكرسي genu inthronatae, oder cum linea dextra. 5.δ.

11. Perseus برشاوش (al. بِيَاوُش). خَلُوب deceptor. הבקע ראש הלוחם ז

حَامِل راس الغُول ferens caput daemonis. 26 Sterne

مِعصَم الثُريَا ~~cubitus~~ carpus pleiadum. Die Hervorragung an der Hand des Perseus. مُعتَصِم al. مُحتَبِر oc-cultator pleiadum. (Man verbindet es oft mit dem vorigen Einbeugestirn) 1.X.h.ε.

جنب برشاوش latus Persei (Algenib) der helle Stern 2 Gr. an der Brust. 7.α. sonst مِرفَق الثُريَا cubitus pleiadum genannt.

راس الغُول caput larvae s. daemonis, Algol genannt. | ראש הלוחם

l. ראש השטן caput Lilith, Satanae. 12.β.

~~منكب الثريا humerus pleiadum, pars dorsi cervici proxima~~

4 magn. 24.ξ. am linken Arm.

— عَاتِق interscapilium (pars dorsi cervici proxima)

4 magn. in calce. 25.o. (Assem. falsch سَابِق praecessor)

12. Auriga הרועה שוקדו ראש יוד ויתד

عِنَان العِنَان — } frenum habenae. 14 Sterne. הרועה אחז פרדי הפרן

العَيُّوق capella, 1. magn. in humero (Ayuk). عَنُود hircus. עתוד Job 38,8. עתוד. 3.α.

مَعَز caper, 4 magn. in der Brust

الجَدِيان duo hoedi 4 magn. in den Hörnern. 8.9.ζ.η. (الحَنِي cornua hinnulus steht drey rinn auf drei Horn-nicht Globus)

مَنكِب ذِي العِنَان humerus habenifer, 2 magn. in humero dextro der Capella gegenüber. 4.β.

— كَعب talus — 2 magn. am linken Fuß 11.γ. ist mit dem Stern am Fuß des Stiers einerley

13. Ophiuchus, الحَوّا serpentis colligens, l. alens. משפ הנחש כף ה

راس الحَوّا (ras alhague) 2 magn. am Kopf 1.α.

الرَّاعِي pastor, al. كَلب الراعي canis pastoris, 2 magn. in sinistro humero. 2.β.

يَد manus 7.δ. مِرفَق cubitus 6.λ. am rechten

14. Serpens ophiuchi الحيّة ord. الحوية ser-
pens femella. 18 Sterne. הנחש יה

عُنُق الحيّة collum serpentis 2 Sterne 4te Gr. am Fusse. 9. α.

15. Der Pfeil. السّهم sagitta. Athance
(حَنَص a الحَنَصَة) 5 Sterne. החץ או הנשר ה

16. Aquila عُقاب melanaetos (Alhakkab) 1ster Gr.
8 Sterne u. 6 unförmel, worunter Antinoy gehört. הנשר העפוסלע ט' ועוד שלה
העתארים קורת אנט' אונץ

نسر الطائر vultur volans (zum Unterschied von vultur cadens in der Leyer). 2 magn. am Halse (Altair) 3. α.

ذَنَب العُقاب cauda vulturis, 3 magn. penult. caudae.
(auf dem Berg. Glob. steht an unrichtigem Orte الخليصين
duo amici od. الحلمتين duo papillae

17. Delphinus الدُّلفين. 10 Sterne דג הים ו

ذَنَب الدُّلفين cauda Delph. 3 magn. im Schwanz

18. der fallende equuleus قَطَعَة الفَرَس praecipio equi, od. الفَرَس الأوّل 4 Sterne ראש הסוס ב

19. Pegasus فَرَس أعظم equus maior, ord. ~~ראש הסוס ב~~
הסוס שעל כנפיים
فَرَس الثّاني equus secundus (Alpharez alatem)
20 Sterne

سُرَّة الفَرَس umbilicus equi, und der Synonymen
السّلسلة الـ ـلس caput mulieris catenatae s. Andromedae.
Stella 2 magn. 1. d. am Knie der Figur

جَناح ala equi, 2 magn. unter dem vorig, der ~~ـلـ~~ an dem Flügel selbst steht, und Algenib ~~الجنب~~
latus, durch Verwechslung des b mit h. 2. γ.

الفَرْع المؤخّر ~~الفرع~~ locus posterior, (deplendi
situlam, ist der gewöhnliche Name der Engländer
Verfertigerinnen Sterne.

مَتْن الفَرَس dorsum s. lumbus equitis, 2 magn. in radice alae.
Er steht auf كَوْكَب epithippium s. equitandi locus, inf.
يد الفَرَس manus equi Vorderfuß der Pf. 4. α.

مَنْكِب الفَرَس humerus equi 2 magn. (Scheat auch
fortuna. 3. β.

6.

Pegasus

المُقْدِم praecedens (subint. الفَرْغ locus prior deplendi situlam. α. β. So heißt statio lunae XXVI.

الكَرْبُ funis, qualis ad mediam urnae (ansam) alligatur. duo stellae 4 magn. unten am Flügel. 4. 5. τ. υ.

سَعْد مَطَر fortuna pluviae 2 Sterne 3 et 5 magn. am linken Knie. 7. 8. η. ο.

سعد بَارِع fortunae praecellentis. 2 Sterne 4 Gr. 9. 10 λ. ρε

سَعْد الهُمَام fort. magnanimi. 2 St. 3. u. 5 Gr. am Halse.

سَعْد البهايم fortuna quadrupedum 4 St. 3 u. 5 Gr. (Assem. las الملك) 15. 16. ν. δ.

فُم الفرس l. جحفلة l. أَنْف os, nasus, labium equi Stern 3 Gr. vorn am Kopfe (Enif) 17. ε.

المَنَار lucida ein Stern am Knie

20. Andromeda المَرَة المُسَلْسَلة mulier concatenata. 23 Sterne.

(α. die Haare reisen die Araber zum Pegasus.)

جنب المسلسلة latus concatenatae heißt auch

بُطْن الحَوْت venter piscis. 2 Gr. am Gürtel. 12. β.

(Mirath, mirar, mizar ميزار subligaculum. sie bezeichnet mansio lunae XXIIX.

الذَّبْل syrma tractus vestis (Adhil) 6. magn. unten am Kleide (21. b.)

— رِجْل pes concat. 2 magn. am Fuß 15. γ. (heißt Alamach p. العناق الارض melis terrae.

21. Triangulum maius مُثَلَّث triangulum. 4 Sterne.

رَأْس المثلث caput trianguli, 4 magn. einzeln an der Spitze des Δ.

Der Thierkrays فُلْك البُرُوج orbis turrium s. palatiorum, als 12 Pallaste, in welchen sich die Sonne verweilt.

Au st. فُلْك setzen sie auch مِنْطَقَة zona. עֵזוֹר

אופן, עִגּוּל, גלגל המזלות

Syr. ܣܘܕܪܢܘܬܐ ܕܡܠܘܐ circulus signorum

המשה כלי כעל ז״ג

המשולש ד״

Die sechs nördlichen Sternbilder der Ecliptica

1. Aries حَمَل od. الكبش اليعبو Elkebs alif, Vervex mansuefactus. טָלֶה, ܐܡܪܐ. 13 Sterne.

1.2. الشَّرَطَيْن duo signa. 1.2. γ. β. Zwey Sterne der 3te Größe am Kopfe des Widders. Wenn der 3te magn. 6. dazu gerechnet wird; so heißt die 3 im pl. الأشراط signa s. indicia. (Sartai) (mansio lunae 1. راس الحمل)

مِنْ بُطَيْن de ventre parvo, it. البُطَيْن, 3 Sterne 4.5. 6ter Gr. im Schwanze und an der Hüfte, wie ein 3eck, wo die 2te mansio lunae ist. 7.8.11. δ. ε. ζ.

النَّاطِح cornupeta, od. النَّطْح actio cornu feriendi, 3 magn. in capite. 1. α.

2. Taurus ثَوْر, ܬܘܪܐ, שׁוֹר. 33 Sterne, 11. unförmliche

الدَّبَرَان quod pone est, ist der Name der 6 Sterne am Kopfe, wie ein ∠. ὑάδες 11–16. γ. δ. θ. α. ε. ι.
Der Stern 1ster Gr. unter ihnen 14. α. heißt eigentl. Aldebaran, vgl. عَيْن الثَّوْر oculus tauri. Er heißt auch الفنيق Elfenik (Φοινικη) vgl. auch القَلَايِص

الثُّرَيَّا 29.32. χ. η. q. a ثَرْوَى multus. Synonyma sunt:
النَّجْم Nedschm stella; دجاجة السماء مع بناتها
gallina coelestis cum pullis suis;
وَسَط الثُّرَيَّا medium pleiadum.
סכות בנות gallina cum pullis, a סַכְוִי gallus gallinaceus, alii: tabernacula filiarum. כִּימָה pleiades.
فَرْدُود solitariae. bey den 7 Gestirn.

3. Gemini جَوْزَا medium sidus. تَوَّامَان תאמים. ܬܐܡܐ. أَفَلُن وَأَيْرَكْلُوس. Apollo et Hercules

المُقَدَّم التَّوْم راس caput geminorum praecedens. Der St. 2. Gr. im Kopfe Castor, der auch راس جَوْزَا heißt. 1. α.

المُؤَخَّر التوم راس caput geminorum posterius, der St. 2 Gr. im Pollux. 2. β.

8) الذِّرَع brachium scil. τοῦ المَبْسُوطة leonis extensum. sind 2 Sterne 1.2. α. β.

پِيشْ پَاي pes prior, St. 4 Gr. am vordersten Fuß des Castor 14. μ.

الهَنَّعة nota collo cameli inusta, 2 Sterne 2 u. 4 Gr. an den Hinterfüßen des Castor. Andere setzen sie an den Schultern der Zwillinge, und nennen sie daher

كَتَف التَّوْمَان scapula geminorum 17.18. γ. ξ.

4. Cancer سَرْطَان

مَعْلَف praesepe, der Nebelstern d. 4 Gr. auf der Brust. Er heißt auch النَّثْرَة dispersio, ingl. انف الاسد od. فم الاسد nasus, os, leonis. 1. ε.

الحِمَارَيْن duo asini, die beyden St. 4 Gr. in deren Mitte beynahe der Nebelstern liegt. 4.5. γ. δ.

الزَّبَان chela, 4 Gr. an der östl. Scheere

5. Leo اَسَد (Alezet) אריה, أَذْنًا

Pers. شِيرْ, Türk. ارسلان od. اصلان

مِنْخِر الاسد nares leonis, 4 Gr. vorn an d. Nase. 1. κ.

vocal. راس الاسد الشمالي 4 Gr. über dem Auge. 2. μ.

auftal. الجنوبي —— 3 Gr. unter dem vorigen. 3. ε.

Beyde Sterne heißen, in so ferne sie die 9 mans. lunae aus machen عَيْن الاسد, und الطَّرْفَة oculus, od. الطَّرْف

الجَبْهَة frons, 10 mans. lunae. St. 3 Gr. am Halse, und zwey 4 Gr. über und unter demselben.

قَلْب الاسد cor. 1 Gr. an d. Brust (Kabeleced p). Er heißt auch المَلِكي regia stella. 8. α.

ظَهْر الاسد dorsum – 2 Gr. oben am Rücken nächst dem Schwanze 20. δ.

مِنَ الزُّبْرَة de crine dorsi. Diese 11te mans. lunae heißt كاهِل الاسد interscalpinum leonis, it. الخَرَاتَان od. الخَرْتَان ductores viae. 21.22. θ. η.

صرفه mutans stella. 27. β. ذنب الاسد cauda
ist die 12 mansio lunae.
Die unförml. neben dem Löwen
الخوض lacus, die unförml. beyn Bären.
ضفيرة cirrus, auch Dafira Elasad. auch قيسين κίσσινος
Ephru. Coma Berenices.

6. Virgo عذرا, בתולה. سنبلة spica. (26 Sterne)

Sechs Sterne 4.5.6.7.10.13. β. η. δ. ε. γ. A. im obern
Theil, werden unter dem gemeinschaftl. Nahmen
العوا vociferator, so wie der nahe liegende Bootes genannt.
Es führen einige von ihnen noch eigene Namen
زاوية العوا angulus latratoris, 3 Gr. unter der Brust. 7. η.
مقدم القطاف praecedens vindemiam, 3 Gr. am rechten Flügel. 13. ε.
die 13 mans. lunae heißt ورك الاسد coxa leonis.
السماك الاعزل proferens inermem, 1 Gr. (Azimech) 14. α.
XIV mansio lunae. Spica heißt d. Stern auch.
der gemeinschaftl. Nam der spica und des Arcturus
heißt الانهران duo aquosae, weil man sie für
Regenbringend hielt
عرش السماك folium proferentis inermem, auch عجز الاسد
clunes leonis, 4 Sterne zwischen der spica u. dem
Bootes liegen. θ. ψ. κ. g.

Die sechs südlichen Sternbilder d. Thierkreises

7. libra ميزان. מאזנים. מאזנים od. الزبانان
duo chelae scorpionis, und الكفتان duae lances
librae. 8 Sterne, 9 unförml.
الكفة الجنوبية od. الزبانه chela s. lanx australis. 1. α.
الشمالي ——————— borealis. 3. β.
زبانيا العقرب chelae scorpionis, α. β. XVI mansio lunae.

8. Scorpio عقرب

إكليل الجبهة corona frontis. 1–6. β. δ. π. ρ. ν. ω. XVII. (mans. lunae)

10. جَبْهَة العقرب frons scorpionis. 6.ω. der mittelste auf der Stirne.

— قَلْب cor sc. 8.α.

النِيَاط praecordia 7.9.τ.6.

الشَوْله cauda (al. الشَوكة spina) 20.23.κ.λ.

تالي الشَوْله sequens caudam scorpionis

9. Sagittarius الرامي , قَوْس arcus קֶשֶׁת
31 Sterne

زُج النُشَابة cuspis spiculi. 1.γ.

مِنَ النَعَايِم الواردة e pecoribus adeuntibus aquationem, od.
الوارده redeuntes, 2 Sterne am Handgriff des Bogens. 1.2.γ.δ.

من النَعايم الصدره de pecoribus (struthiocamelis) redeuntibus ab aqua, 2 St. an d. rechten Schulter

عَيْن الرامي der Nebelstern 4 Gr. im Auge. 8.ν.

— عَرْقُوب magnus tendo. St. 2 Gr. an der Ferse des rechten Vorderfusses.

— رُكْبَة genu, St. 2 Gr. am Knie des rechten Vorderfusses (24.α.

البَلْدَة oppidum, eine von Sterne leere Gegend im Schützen wo die XXI. mansio lunae ist.

القَلَاده torques. 6 kl. Sterne

الوَصْل coniunctio. الدَفَّة dimidium sagittarii

10. Capricornus جدي

مِن سَعْد الذابح ex fortuna mactantis, und blos ذابح. XXII mans. lunae. 1.3.α.β.

سَعْد ناشره fortuna auerruncantis s. diuulgantis nuncium. 2 St. 3ter Gr. am Schwanze. 3.4.γ.δ.

ذنب الجدي cauda capri heißt einer von ihm 3.δ.

الشَاه ouis

11. Aquarius سَاقِب المَاء effundens aquam, od. دَلْو דְּלִי , יְסֹלֶת

سَعْد المَلِك fortuna regis, al.
المُلْك — — opum al. } 2.3.α.ο. zwey
الكُل — — omnium. } Sterne an der rechten Schulter

سَعْد السَعُود fortuna fortunarum. 4.5. β. ξ.
XXIV mansio lunae, unter welchen
2 kleine weißliche Sterne العنه (ab عان vidit) sind.

سَعْد بُلَع fortuna deglutientis, od. سَعْد البلعان
fortuna duorum deglutientium. 6.τ. μ.ν. Zwey
Sterne an d. rechten Hand. XXIII. mansio lunae

سَعْد الاَخْبِية — tentoriorum, 3 St. an der linken. 9.10.11. γ.π. ζ.
Man zählt 10 نجوم سَعُود sidera fausta

الضِفْدَع الاوّل rana prima. il. الطَّليم agger, und
فم الحَوْت الجَنوبي os piscis australis, Nasen
des St. 1 Gr. am Ende des Wassergusses. 42.0. od. α.

XII. Pisces حَوْت od. سَمَكَة, נוּנָא, דגים. Syr. ܐܘܦܣܝܢ pisces: signum Zodiaci. Castell. p. 63.
34 Sterne, 4 unförml.
Im Knoten beyder Bänder, wo die letzte XXIIX mansio l.
ist, الرِشا funis. 19. α. od. بَطْن الحوت oder
خَيْط filum od. كتاني خَيط filum linteum

Sternbilder der südlichen Hemisphaerae — הקרת הדרוזים

1, Cete قَيْطُس. 22 Sterne — בכדי התנין או אריה
עוהם קב

كَفّ الجَذْمَا manus s. vola truncata. 2 Gr. am Rauhen, od.
مِنْقَر القَيطس rostrum s. mandibula ceti. 2. α.

ذَنَب قيطس شمالي cauda ceti borealis. 21.1. St. 3. Gr.
جنوبي ——— australis 22. β. Stern 2 Gr. od.
الضفدة الثاني rana secunda.

النَعامات struthiocameli, 4 Sterne im Bauche. η. δ. ζ. τ.
unter welchen ζ auch بَطْن القيطس venter heißt.

2. Orion الجَوْزاء sidus medium. (So heißt — בשור הכבור ו״ה
auch die Zwillinge) Er heißt auch جَبّار gigas.
כְּסִיל fatuus. Job. IX, 9. R. كسل torpuit, wegen der bey
seinem Aufgange eintretenden Kälte.

الهَقْعَة circulus l. albida verruca, qualis in pede sinistro
equi reperitur. 1. λ. der weißliche St. im Kopfe
wie mansio lunae V. ist. Sie heißt auch الجبار راس, od.
التحاي, التحية, التحيات, الاثافي tripus.

12.). der obere und grösste unter ihnen heisst auch
مَيْسَاء u. مَيْسَان superbe incedens.

مَنْكِب الجَوْزَاء humerus orionis, der wölfl. Stern 1 Gr. an der linken Schulter, heisst auch يد, بَيْت und
ذِرَاع manus, domus, brachium orionis. 2. α.

المِرْزَم النَاجِد leo strenuus. 3. γ. St. 2 Gr. der wölfl. Schulter
~~[illegible] incitator~~

التَاج والذَوَايِب tiara et antiae, od. الدَوَاير crines

مِنْطَقَة الجوزا od. نِطَاق الجوزا cingulum Orionis
מזרות Job. 38. 26–28. δ. ε. ζ. Sie
heisst auch الجوزا النظم s. النِظَام ordo s. series orionis, und
فَقَار الجوزا vertebra orionis

سَيْف الجبار ensis gigantis od. اللَقَط spicilegium Or.
3 St. am Schwerdte 29–31. η. ο. θ. ι.

رِجْل الجوزا اليُسْرَى pes Or. sinister, it. النَاجِد rugiens, und
رَاعِي الجَوْزَا pastor Or. 35. β.

رِجْل اليُمْنَى pes dexter. 38. κ.

3. Eridanus النهر (Acharnar)

כשור נהר לב

كُرْسِي الجوزا المُتَقَدِّم solium orionis praecedens. 1. 2. 3. β. ψ. λ u. τ.

أَزْحَى النعم nidus struthiocameli 14. 22. ζ. τ.

البَيْض والقَيْض ova et putamina, die um das Nest herumliegenden kleinen Sterne.

الظَلِيم agger. St. 1 Gr. am Ende des Flusses 34. α.
sonst heisst er آخِر نَهَر ultima fluvii (Acharnar)

الزبال pulli struthiocameli

4. Lepus الأَرْنَب

כשור הארנבת יב

عرش الجَوْزَاء solium orionis. 4 St. 3 Gr. 7–10. α. β. γ. δ. it.

كُرْسِي الجوزا المُؤَخَّرَة thronus Orionis posterior, mgl.
النِهَال sitim explentia pecora

5. Canis maior الكلب الاكبر 18 Sterne — בתאוזים הכלב הגדול ב׳ והיותר הגדול הוא ~~[illegible]~~ בפיו יח׳ יא׳

اليمانية الشعري sirius Jemenensis. St. 1 Gr. 1. α. it. الشعري العبور sirius transiens it. كلب الجبار canis A.

مرزم praestans. St. 2 Gr. dicht über dem Vorderfusse.

عذاري virgines, od. عذرة الجوزا virgo Orionis. 12. 14. 15. 18. (δ. ε. η.)

الفرود solitarii, unici, 4 St. 6. 7. 8. 11. inferm. ζ. λ. Sie heißen الاغربة corvi: die beyden hellen Sterne 2 Gr. in der Taube heißen auch الحضار solum الوزن pondus, und beyde zusammen المحلفين duo iurati. (Allein diese gehören zum Centaur)

6. canis minor كلب اصغر. كلب شامي canis syriacus — בתאוזים הכלב הקטן ב׳ והיותר הגדול הוא השרא סיריוש

مرزم 3 Gr. im Halse 1. β. so heißt auch der St. β. im Sirius, und beyde الشعريين مرزما Mirzama duo Siriorum.

الشعري الشامية St. 2. Gr. Procyon s. genannt od. Algomaisa

الغميصا — sirius fluxu laborans. اختا سهيل duo sorores canopi.

الذراع المقبوضة brachium contractum sc. leonis. 12. α. β.

7. Argo navis سفينة, مركب 45 Sterne. — בסרטן הספינה ז״ה

السهيل facilis, od. سهيل اليمني canopus Jemenensis, od. فحل equus admissorius

8. Hydrus aquaticus, الشجاع serpens mas tenuis (כה ב׳) — בסרטן נחש הזיזי השרא היד״רא

منخر الشجاع nares hydri. 1. 6.

من الاعزل ex inermi 1–7. 6. η. ε. ρ. ζ. ω. θ. vorn am Kopfe.

عنق الشجاع collum hydri. 2 Gr. am Halse. 12. α. auch فرد solitaria u. فقار vertebra hydri genannt, vgl. سهيل الفرد canopus solitarius, it. فرد solitarius, und سهيل الشام canopus syriae (Alphard)

الشراسيف costae, die Sterne zwischen dem Alphard und dem Becher.

9. Crater, باطية poculum, od. الكاس. כוס — באריה הכוס ז׳

المعلف praesepe

14. 10. Corvus. الغراب, עורב ad. الاسود غُرَاب

דאדע clunes leonis, السماك الاعزل عُرْش thro-
נאורת nus virginis- الجمال canelι- الخبا tentorii

صِنْف الغراب rostrum corui, 3 Gr.

جَنَاح الغراب الايمن ala dextra corui

11. Centaurus قنطورس

الشماريخ spadices uuae alb. f. Atruzzisaurus grauit.

قضيب كرم ramus decisus uitis. 8-11. l. o. m. c.

— بطن uenter Rt. l. Gr. suchs unter Fichte Rthl. 26. ß.

— جل pro Cent. aufs Gehäge solum. 2 harsum Rt. l. Gr.

— وزن ponder, 2 Gr. suchs am meisten Werth. 36. ß.

die krumm aus. مختلفين ad. مختلفين curuatae, al. مختنثين pleuratae duae

12. Lupus, سبع fera, نمر pardus, اسد leaena.

13. Altare المجمرة prunarum conceptaculum.

14. Corona meridionalis, الاكليل جنوبي ad.

القبة testudo l. tabernaculum al. ازجي النعم rudes Struthionum.

15. Piscis meridianus الحوت الجنوبي

Termini technici

1. Milchstrasse اُمّ السماء طريق التبانة via lactea, mater coeli. الثبن طريق via straminis

2. Comet مذنب, it. حوجب stella caudata, al. ذوات اللحي ذو ذوابة نجم stella comata labiis, barbati. ابو السيف stella gladii

3. Sternbilder. صور pl. صورة Arabisch. برج turris, Zeichen des Thier. برج signum. برج Thierkreis. دائرة البروج Ekliptik. دائرة فلكية Ekliptik. دائرة فلك البروج Ekliptik. ميسان n. منازل Mondhäuser. كواكب ثابتة Fixsterne. شهاب Sternschnuppe. ناشطات Irrsterne, Planeten, it. جوّار رديء. التجيرة خارج صورة Einhorn. المشتري Jupiter. زحل Saturnus. المريخ Mars. الزهرة ♀ عطارد Merkur. قطب Pole. عقدة Knoten.

اصول اوساط الكواكب medii stellarum motus Alfrg. p. 59.

كرة sphaera

ضاوي, طارق luciferi

الكرة sphaera, orbis, globus coelestis فلك الفلك

القنوح signum coeleste pl. القنح.

ثوابت ثابته stella fixa. pl.

חמרה התיכה עקאת נאלם אלי והאחר

مجرة

مجرة Galaxias, die Milchstrasse. Gr. trait

Almuxantarath

المقنطران die mit dem Horizont parallel laufenden Höhenkreise Rmjt.

الحداد Grädigungsstr. Gr. acutus finit, limitant.

السمت punctum verticale.

نظير punctum inferioris hemisphaerii puncto verticali oppositum. R. vidit.

فلك البروج circulus signorum, Ecliptica.

فلك الخارج المركز circulus excedens centrum. (hier excentrischer Kreis) Alfrg. p. 17.

التداوير —— simul circumiens eius epicyclos Alfrg.

قوس Bogen eines Kreises

درج grade in Kreis. دقيق communitum, eine Minute.

جيب pl. جيوب sinus rectus, in der Geometrie, die Hälfte einer Sehne im Cirkel

جوهر Loch verdächtig, Oeffnung wo die Planeten Laufen in der Ecliptic macht Alfrg. p. 48.

ذنب التنين der Anfang des Schwanz des Drachen, die auf Steigend Knoten heißt alle Planeten

ذنب التنين der andere Steigend Alfrg. p. 48.

نقطة الاعتدال الربيعي punctum aequationis vernale der Frühlings Colurpunkt im Widder. Alfrg. p. 17.

الخريفي —— autumnale der Herbst Colurpunkt in der Wage.

دائرة المختطة circulus declinationis, der Kreis der Colluren, ob. p. 17.

المتقلب الصيفي conuersio aestiua der Wendekreis des Krebses im Sommer.

الشتواء —— hyemalis —— des Steinbocks im Winter.

معدل النهار aequans diem, Aequator auf dem globo coelesti

دائرة الاستواء circulus aequalia reddens, Aequator in terra die Linie.

افق conglobatio, Horizon, Kreis der Erde Meßkunst.

دائرة نصف النهار circulus dimidiae partis diei. Meridianus

الارتفاع —— circulus altitudinis, Vertical Kreis.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0044
DFG

إنفضاض كوكب casus praeceps stellae Sternschnuppen. Alfragan p. 65.

جدول ~~declinatio~~ tabula.

ميل declinatio . التقويم directio

الذراع السودا cubitus regius pr. niger — — p. 71.

تقويم البلدان Geographia — — — — 72.

ارتفاع القطب elevatio poli — — — —

القطب الشمالي polus borealis ——————

الجنوبي ——— australis ——————

de cubito, canna, scaeno ذراع, قصبة, اشل — 73

الذراع السودا cubitus niger, eius denominationis origo, quoniam cubitorum omnium modulis coram Almamone expensis, haud existebat ullus maior, quam servi cuiusdam ipsius nigri s. Aethiopis ——————— 74 p.

دايرة معدل النهار aequator diei s. aequinoctialis, der Tag u. Nacht gleich macht.

الحركة الاولى motus primus est ab oriente in occidentem } — p. 16.
الثانية — — 2dus ab occid. in orientem }

نصف meridianus

نصف نهار meridies. نصف الليلة medium noctis.

الساعات المعتدلة nycthemeron.

طلوع ortus, غروب occasus.

قوس الليل arcus nocturnus ab occasu solis in ortum. p. 43.
النهار — — diurnus ab ortu solis in occasum.

الهرار sidus aquilae cadentis vel cor scorpionis. R. ab-horruit.

هرة et هريرة lyra s. vultur cadens, fidicula.

كسوف القمر eclipsis lunae p. 11.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0047
DFG

F. W. V. Lach Beitrag zur oriental. Sternkunde in Eichhorns allgemeiner Bibliothek 1796. Band VII. St. 3. p. 385 p. und St. IV. p. 577 p.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn86178961X/phys_0048
DFG

Sectio III. de coelo stellato speciatim
~~Sydera hemispherii borealis~~.

Caput I.

Sydera XXI. borealis hemisphaerii.

I.

دُبٌّ الأَصْغَرُ vrsa minor habet VII stellas et I informem

דוב קטן ; ܕܒܐ ܕܒܘܫܝܐ ; ركبة ✱

רְכוּבָה , ܡܓܠܬܐ currus ; النَّعْشُ feretrum

1. α. Caudae extrema stella جَدْيٌ גְּדִי hoedus, seu قُطْبٌ axis, Polus. R. secuit. ב.

6. β. Kochab (كَوْكَبٌ) superior et anterior in latere ~~in medio caudae~~. ב.

7. γ. infra β. ב.

NB. Duae istae stellae dicuntur الفِرْقَدَانِ duae stellae directrices, l. vituli duo. Die Hüter, custodes.

4. ζ } ד. duae hae posteriores cum duabus prioribus qua-
5. η } ה. dratum efficiunt

2. δ. in medio caudae ו.

3. ε. ad radicem caudae. ו.

Not. 1. Tres stellae α. δ. ε. in cauda nominantur بَنَاتُ النَّعْشِ filiae {lecticae feretri s. ad feretrum pertinentes. R. extulit.

– 2. עַשׁ Hiob IX, 10. fortassis huic, aut vrsae maiori competit.

א 1mae magnitudinis stella
ב 2 —
ג 3 —
ד 4 —
ה 5 —
ו 6. —
ז 7 —

✱ Bode tab. III. Ruccabah
Dav. Gans p. 16. b.

— Kochab β.

— Elpherkaaein

Benetnasch

2./

II. Vrsa maior

دُبٌّ الأكبرُ vrsa maior, XXIX stellae et 8 informes.
דוב הַגָּדוֹל, ܓܰܠܳܐ. Pers. هَفْتُرِنْك septem colores s. vexilla.

12.13. ι. ~~κ~~ القَفْزَةُ الثَّالِثَةُ saltatio tertia, duae in pede sinistro anteriori. ד׳ ד׳ ~~ה׳~~ — Bode t. VI. Elkaphzah κ

20.21. λ. μ. القَفْزَة الثانية — in pede sinistro (dextro) posteriore. ג׳, ג׳. — Elphikrah λ

23.24. ξ. ν. القَفْزَةُ الأَوَّلِيُّ — in pede dextro posteriore. ה׳ ה׳ — El Awla ν.

16. α ظَهْرُ الدُّبِّ الأكبرِ dorsum vrsae maioris. ב. — Bode t. VI. Dubhe α.

17. β. —— مِرَاقٌ abdomen — ג׳. — Merak β.

18. δ. —— مَغْرِزٌ uropygium (R. infixit), stella in fine spinae dorsi in □. ג׳. — Megrez ο

19. γ. —— فَخْذٌ femur — (R. laesit in femore). ב — Phachd γ.

25. ε, 26. ζ, 27. η } بَنَاتُ النَّعْشِ filiae feretri, tres stellae in cauda. — Benetnasch η

25. ε أَلْجَوْنُ albus in radice caudae, quae quoque الية (אליה cauda pinguis) in globo Borgiano dicitur. ב. — Alioth ε.

26. ζ. العِنَاقُ amplexus media in cauda. ב. Huic stellae superne adhaeret stella VI^tae magnitudinis dicta: سُهَى iners neglectus, quae quoque صَيْدَق fidelis appellatur. (Aliis audit Alkor it. Akor vel ab أُخُرٌ aut אֲחוֹר posterior, vel ab الخُرُّ granum rotundum a paruitate sic appellata.
Assemani: الهياق struthiocamelus

27. η. القَايِدُ gubernator, in caudae extremitate. ב.
~~[illegible]~~ Assemani: القاتل interimens

Bode t. VI. ~~Alcor ζ~~. Suha, Alcor ζ.

Stellae informes iuxta vrsam maiorem in globo Borgiano sic nominatae:

1. كَبِدُ الأَسَدِ iecur leonis, sub cauda. 3.
Hevelius spatium, quod sub cauda adest, canibus venaticis † assignauit, quorum stella 3mag. in collo Charae, eadem cum nostra est. Assemani legit perperam كَرْبُ الإِبِلِ sarcina cameli. (septem stellae)

† Asterion et Chara

In mea copia legitur: كبد الاسد

2. الظِّبَاءُ وَأَوْلَادُهَا cerua cum pullis suis, sub pedibus sinistro anteriori et posteriori, vbi Hevelius spatium inter Leonem zodiaci et vrsam maiorem Leoni minori attribuit. Gaudet etiam nomine الحَوْضُ lacus.

3. المَبْسُوطَةُ ~~[illegible]~~ الذِّرَاعُ brachium extensum ~~vel pastore (Polius ad Cepheum pertinet)~~

Assemani vel الشَّوْكَةُ spina, vel المَبْسُوطَةُ expansa interpretatus est, et pro 8va stella informi in cauda vrsae maioris venditauit.

4./ III. Draco تِنِّينٌ l. ثِعْبَانٌ — Bode tab. III et VIII. ~~Etamin~~ (Ras Taben γ.

הַתַּנִּין l. Hiob 26,13. נַחַשׁ בָּרִיחַ serpens fugiens seu oblongus: ܬܢܝܢܐ.

1. μ. أَلرَّاقِصُ saltator, in lingua. ה. — Id. ib. Errakis μ

3. β. أَلْعَوَايِدُ fornices (ab عُودٌ testudo). duae stellae supra oculum. ד. ג. — Id. ib. el-awaid β.

(Assemani legit ~~الغوايل~~ الغَوِيلُ veneficus, et cum التِّنِّينُ incaute connectit.)

البَرِيقُ micans, stella in ~~capite~~ oculo draconis in ~~globo~~ Borgiano, vel الرَّيْعُ fulgor, diluculi s. aurorae albedo. Assemani أَلزَّهْرُ flores, perperam legit.

5. γ. رَاسُ ٱلتِّنِّينِ caput draconis, supra caput. ג. — Etamin γ.

14–16. 6. τ. υ. أَلْأَثَافِيُّ chytropodes (a singul. أَثْفِيَّةٌ R ثَفَى tripodi imposuit) tres stellae triangulum in 2da et 3tia curvatura. ד. — el atsaphi 6.

18.19. χ. ψ. ~~20.21. ω. A.~~ أَلذِّيبُ lupus. Duae stellae supra duabus stellis directricibus ursae minoris (6.7. β. γ.) ג. — dsibun χ. ψ

20.21. ω. A. أَظْفَارُ الذِّيبِ ungulae lupi, duae stellae sub capite draconis. ד. — Adhphra ed-dsib ω.

27. ι. أَلذِّيخُ ~~A~~ hyaena, stella in curvatura prope caudam. ג. — Ed-dsich ι.

(Assemani male أَلرُّبَحُ pullus cameli.)

6. b. أَلْفَرَاقُ separatio, in prima colli curvatura. ה.

(Assemani legit أَلْغَرَانِقُ grues, sed minus recte.)

Bode tab. III.

IV. Cepheus قَيْفَاوُس et أَلْمُلْتَهَبُ inflammatus. בַּעֲלַת הַלַּהַב domina flammae.
Comprehendit XI stellas et 2 informes.

2. γ. أَلرَّاعِي pastor, in pede dextro. ג.

3.4. α. β. كَوَاكِبُ ٱلْفِرْقِ stellae agminis gregis, duae stellae in humero et zona, quarum illa in humero (3. α.) أَلذَّرَعُ اليَمِينُ brachium dextrum audit. In globo Borg. الفِرحة pullus, aut الفِرجَة rima,

Alderamin α.

ج أَلْكَلْبُ canis, inter pedes eius. Vid. Ulugh Beigh p. 15.

El Kelb ج.

أَلْأَغْنَامُ pecudes, stellae super eius manum.

6./ V. Bootes أَلْعَوَّاءُ vociferator; أَلْبَقَّارُ fossor. Ochsenhändler von βους

Bode tab. VII. ~~[illegible]~~

أَلرَّامِحُ hastifer. [הַכֶּלֶב הַנּוֹבַח canis latrans. Habet XXIV stellas, et I informem, quae in fimbria tunicae appellata

[صياح ein Schreier

23.α. أَلرَّامِحُ Arramech hastifer, aut

Id. ib. Arcturus Aramech α.

سِمَاكُ الرَّامِحِ proferens hastiferum, vnde Azimech audit. א. Est Arcturus.

עיש Sepher Jesod Olam. f. 19. b. lin. 12.

20.η. مُفْرِدُ الرَّامِحِ segregans hastiferum in sinistra tibia. ג.

Id. ib. Muphrid η

16.ε. ميزار cingulum, in dextro femoris, iuxta cingulum. ד.

Dicitur Micar, (Mizar in vrsa maiori; Mirach in Andromeda.)

أَوْلَادُ النِّصْلَحِ filii altercationis, stellae in dextra manu sublata in vrsam maiorem. 12. 13. 14. ψ. w. b.

8.μ. Alkaraurops (καλαυροψ pedum) in claua (عصاء). ו.

Bode ib. Alkaraurops μ. (~~von καλαυροψ pedum~~)

VI. Corona أَكْلِيلٌ , l. أَكْلِيلُ ٱلشَّمَالِيُّ Bode tab. VII.

corona septentrionalis הַגֵּזֶר הַצָּפוֹנִי.

قَصْعَةُ ٱلْمَسَاكِينِ patina pauperum ,

قَصْعَةُ الصَّعَالِيكِ } patina orphanorum.
كَاسَةُ يَتِيمَانِ

ٱلْفَكَّةُ circulus disiunctiuus.

Habet VIII stellas.

~~1. α. مُنِيرُ ٱلْفَكَّةِ~~

1. α. مُنِيرٌ مِنَ الفَكَّةِ lucida coronae. ב.

Sic scribitur in globo Borgiano.

Alias audit نَيِّرُ الفَكَّةِ lucida coronae.

Id. ib. Alphecca α. gemma

VII. Hercules. الرَّاقِصُ saltator. جَاثِي عَلَي رُكْبَتَيْهِ incumbens in genua sua. ההולך על ארכובותא ambulans super genua. XXIIX stellae, 1 informis.

Bode tab. VIII.

1. α. رَاسُ الجاثي caput procidui, in capite. ♃. (Râs Algethi ♃ α.

4. κ. مَرْفَقٌ cubitus, in cubito dextro. Id. Marfic, ~~Marsic~~ ♂. κ

6. λ. مِعْصَمٌ carpus, in brachio sinistro. Id. Maasym λ.

ω. Stella informis ad flexuram cubiti dextri apud Bode audit: Cajam ω. V^tae magn. (forte قيام

VIII. Lyra. اَلنَّسْرُ الْوَاقِعُ vnde Alchore.

شَلِيَاقٌ (χελυς). سُلَحْفَاةٌ testudo. הַנֶּשֶׁר הַנּוֹפֵל vultur cadens

صَنْجٌ cythara, vnde Sangue, Asrangue, Mesangue.

خَرْقَةٌ حَامِلَةٌ importans lacerationem.

اَلْمُزَفِّرُ alas extendens. X. Stellae.

Wega, Vagiah. Bode Tab. VIII. Wega α.

1. α. اَلنَّسْرُ الْوَاقِعُ vultur cadens. הַנֶּשֶׁר הַנּוֹפֵל,

السَّاقِطُ Nesrusakat.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0057
DFG

10.) **IX. Cygnus.** دَجَاجَةٌ gallina. Degige. Adegige ρ

الوُرْنِسْ Ὄρνις in globo Borgiano. أَلطَّايِرُ volucris. הַתַּרְנְגֹלֶת gallina. XVII stellae, 2 informes.

1. β. مِنْكَارُ الدَّجَاجَةِ rostrum gallinae. ג

4. γ. — صَدْرُ pectus — ג.

5. α. — ذَنَبٌ cauda — ב. Denebedegige ρ.
aut أَلرِّدْفُ quod pone est. Aridef, Arided ρ.
vt in Borgiano legitur.

17. ω. — رُكْبَةٌ genu. ג.

Ad 36. μ. أَلْفَوَارِسُ equites, stellae supra alam sinistram

Bode tab. VIII. Albireo β.

Id. ib. Deneb α Edegige. (Tab. II. der Vorstellung der Gestirne Berlin 1782. hat er den Namen Azelfafage

In caudae extremitate Bode tab. VIII. stellam 19. π. Azelfafage appellavit.

X. Cassiopeia. ذَاتُ ٱلْكُرْسِي praedita throno. — Bode tab. III.

הַיּוֹשֶׁבֶת עַל כִּסֵּא . XIII. stellae.
insidens throno

2. α. صَدْرٌ pectus. in pectore ג. quae quoque — Schedir α.
κατ' εξοχην ذَاتُ ٱلْكُرْسِي dicitur

5. δ. رُكْبَةُ ذات الكرسي genu inthronatae. ג. in cathedra. — Ruchbah δ.

12. β. كَفُّ ٱلْخَضِيبُ manus tincta. ג. — Chaph β.
(Assemani perperam legit ٱلْعَزِيزَةُ excelsa.)

Tab. II.
2. fol.

12.) **XI. Perseus.** بَرْشَاوُشْ . خَلُوبٌ (Cheleub) deceptor. حَامِلُ رَاسِ الْغَوْلِ portans caput daemonis (Medusae). הַנּוֹשֵׂא רֹאשׁ הַשָּׂטָן.
Complectitur XXVI stellas, et 3 informes.

Bode t. IV et V.

1. x. h. i. مِعْصَمُ الثُّرَيَّا carpus pleiadum, stellae nebulosae in manu dextra. Pro quo Assemani erronee legit مُغَمَّدٌ الثُّرَيَّا l. مُخَمَّرٌ celator pleiadum.

7. α. جَنْبُ برشاوش latus Persei, Algenib, Genib, Chenib, p.

— Algenib α.

11. x. مِرْفَقُ الثُّرَيَّا cubitus pleiadum, in latere dextro. ב.

Bode ib.

12. β. رَاسُ الْغُولِ caput lamiae. (R. غَالَ interemit.) Algol β.
רֹאשׁ הַשָּׂטָן , רֹאשׁ הַלִּילִית, in capite ב.

24. ξ. مَنْكِبُ الثُّرَايَا humerus pleiadum, in crure sinistro. ד.

— Menchib. ξ

25. o. عَاتِقُ الثُّرَايَا interscalpilium (s. pars dorsi proxima ceruici) in calcaneo sinistro. ד.
(Assemani male legit — سَابِقُ praecessor pleiadum).

— Atik o

XII. Auriga. مُمْسِكُ ٱلْأَعِنَّةِ tenens habenas. הָרוֹעֶה שֶׁבְּיָדוֹ רֶסֶן. XIV stellae. (عِنَانٌ pl. أَعِنَّةٌ habena. R. عَنَّ habenas tenuit) (13.

Bode Tab. V.

3. α. ٱلْعَيُّوقُ capella (R. عَاقَ retinuit). הַגְּדִי הָרַךְ hoedus tener, in humero sinistro. א.

Alhajot α.

NB. In Borgiano globo (ob spatii defectum) legitur العيو, quod vel عَيُّوقٌ, vel عَتُودٌ hircus (Alhatot) legi potest. (Assemani male coniecit l. القَبِلَةُ (latinum capella) l. ٱلْقَيِلَةُ camela, l. ٱلْفِيلَةُ foemella elephantis.)

Forte est עַיִשׁ Hiobi 38,8. ἄιξ capra.

7. ρ. العِيرُ carauana in cubito sinistro. Assemani legit العَنْزُ capra.

Bode l. c. Mauz ρ (مَعَزٌ caper.)

4. β. مَنْكِبُ ذِي ٱلْعِنَانِ humerus praediti habena. In humero sinistro. ב.

8. 9. ζ. η. ٱلْجَدِيَانِ duo hoedi, in carpo sinistro. ד. Quorum unus in Globo Borgiano (عَطِيفٌ s. عظيم) الحُرُّ ceruae hinnulus mitis magnus salutatur.

11. γ. كَعْبُ ذِي ٱلْعِنَانِ talus habeniferi, in talo dextro communis cum stella β. in boreali cornu tauri. ב.

XIII. Ophiuchus. الحَوَّاء et الحَاوِي

Bode t. VII. et IX.

serpentarius, incantator (R. حَوَى congregauit.)

תּוֹפֵס הַנָּחָשׁ tenens serpentem.

Habet XXIV stellas et 5 informes.

1. α. الرَّاعِي pastor, vel
رَأْس الحَوَّاءِ (Râs alhague) caput ophiuchi, in capite. ב.
— Ras alhague α.

2. β. كَلْبُ الرَّاعِي canis pastoris, in humero dextro. ב.
— Chelb er-rai β.

6. λ. مَرْفَقُ (Marfic) cubitus, in cubito dextro (sinistro) ד.
— Marfic λ.

7. δ. يَدُ manus, in dextra manu (sinistra) ג.
— Yed δ

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0062
DFG

XIV. Serpens. الحَيَّةُ serpens seu الحَوْيَةُ serpens Alhaja
femella. הַנַּחַשׁ.
Habet XIIX stellas.

9. α. عُنُقُ الحَيَّةِ collum serpentis, in collo. ב. Bode t. VII. et IX. Unuk α.

XV. Sagitta. السُّهَمُ. Alhance (forte a حَصٌّ cellsitas) (aut a חֵץ) Bode tab. IIX.
חֵץ אוֹ הַשָּׂטָן sagitta aut Satan.

16.) XVI. Aquila عُقَابٌ Alhakkab Bode tab. IX.

הַנֶּשֶׁר הַמְּעוֹפֵף vultur volans.

Habet stellas nouem et 6 informes, ex quibus Antinous formatus est.

3. α. أَلنَّسْرُ أَلطَّايِرُ vultur volans, Altair, in collo ב.

Atait (pro Bode) Athair α.

9. ζ. ذَنَبُ الْعُقَابِ cauda melanaetos ג.

— Dseneb el okab ζ

Obs. In globo Borgiano stellae V informes quadrato inaequali inclusae nomen الخَامِسُ quintus gerere videntur, nisi potius vel nomen Antinoi انطينيز (Antinis) exprimant, vel duas inscriptione insignitas stellas الظبيين duo capreolos nominauerint. Assemani legendum censet vel الخَلِيمَيْنِ duo amici, vel الحَلِمَتَيْنِ duo papillae.

XVII. Delphinus أَلدُّلْفِينُ. X Stellae.

דַּג הַיָּם piscis maris.

1. ε. ذَنَبُ الدُّلْفِينِ cauda delphini, in cauda seorsim apparens. ג.

Bode tab. X.

XIIX. Equus minor قَطْعَةُ ٱلْفَرَسِ segmentum equi, aut ٱلْفَرَسُ ٱلْأَوَّلُ equus prior. רֹאשׁ הַסּוּס caput equi, quod in globo Borgiano repraesentat. Habet IV stellas.

XIX. Pegasus, فَرَسٌ أَعْظَمُ equus maior, item فَرَسٌ ٱلثَّانِيُّ equus secundus. הסוּס בַּעַל כְּנָפַיִם equus alatus. XX stellae.

1. δ. سُرَّةُ ٱلْفَرَسِ vmbilicus equi, it. ٱلسُّرَّةُ idem; it. رَاسُ ٱلْمَرَةِ ٱلْمُسَلْسَلَةِ caput mulieris concatenatae s. Andromedae, cum qua communis est. ב. — Sirrah

2. γ. جَنَاحُ ٱلْفَرَسِ ala equi Algenib, it. ٱلْجَنَاحُ (vt in globo Borg.) ala, in ora alae. ב. — Algenib γ.

Duo hae stellae quoque nomen gerunt in globo Borgiano فَرْغُ (ٱلدَّلْوِ) ٱلْمُؤَخَّرِ deplendi (effusionis) (situlam) locus posterior. (Est XXVII. mansio lunae.)

3. β. مَنْكِبُ ٱلْفَرَسِ humerus equi. Sic legit Assemani. Sed in globo extat بِرِجْلِ فُطَيْرٍ in pede equi (celebris.) dextro. ב.

Dicitur Scheat (a سَعْدٌ fortuna) — Bode: Scheat β.

4. α. مَتْنُ ٱلْفَرَسِ latus lumbi equi, it. مَرْكَبٌ vehiculum, locus equitandi. it. يَدٌ manus, vt in Borgiano globo extate perperam affirmat Lath. ב. Bode: Markab α.

Hae duo stellae quoque nominantur in globo Borgiano فَرْغُ (ٱلدَّلْوِ) ٱلْمُقَدَّمُ (situlam) (deplendi) locus anterior, et XXVI mansionem lunae indigitant.

18.

5.6. τ.υ. أَلْكَرْبُ funis, qui ad mediam situlae ansam alligatur. Stellae duo sub ala in corpore. ד. — Elkerb τ.υ.

7.8. η.ο. سَعْدُ مَطَرٍ fortuna pluuiae, iuxta genu sinistrum. ג.ה. — Sa'd matar η.ο.

9.10. λ.μ. سَعْدُ بَارِعٍ fortuna praecellentis, in pectore. ד.

11.12. ζ.ξ. سَعْدُ الْهُمَامِ fortuna herois aut هَمَّامٍ obtrectatoris, in collo ג.ה. — Sa'd el homâm ζ ξ.

15.16. ϑ.ν. سَعْدُ الْبَهَايِمِ fortuna bestiarum, in capite. ד.ה. — Sa'd el behaim ϑ.ν.

(Assemani perperam legit سَعْدُ الْمَلِكِ felicitas regia.)

17. ε. الفَرَسِ { فُمٌ os / جَحْفَلَةٌ labium / أَنْفٌ nasus } equi, tres stellae in rictu Enif dictae. ג. In Borgiano globo una tantum expressa cernitur addito nomine جَحْفَلَةٌ labium. — Enif ε.

In Borgiano globo adest ex mente Assemani in crure stella, cui adpictum fuit أَلْمَنَارُ lucida, quam silet Ulugh beigh. Sed ibi legitur أَلْمَيْلُ impetus, declinatio.

XX. Andromeda, المَرَة المُسَلْسَلَة mulier concatenata. הָאִשָּׁה בְּלִי בַּעַל mulier sine marito. XXIII. stellae.

α. رَاسُ المُسَلْسَلَة caput catenatae, est eadem stella, quae ab Arabibus ad vmbilicum Pegasi (سُرَّةُ الفَرَسِ) refertur. — Sirrah a

12. β. جَنْبُ ٱلْمُسَلْسَلَة latus catenatae, it.

بَطْنُ ٱلْحَوْتِ venter piscis, in cingulo. ב (mansio lunae XXIIX.)

Dicitur Mirach, Mirar, Mirath, Mizar a مِيزَارٌ subligaculum. — Bode t. IV. Mirach β.

21. b. ٱلذَّيْلُ (tractus, syrma aut lacinia vestis, infra in syrmate. ו. id. Adhil b.

15. γ. رِجْلُ ٱلْمُسَلْسَلَة pes concatenatae, in pede. ב

Pro hac denominatione in globo Borgiano deprehenditur العَنَاقُ ~~العناق~~ ~~capella~~ vnde Alamak, originem traxisse videtur. Bode ib. Alamak γ.

XXI. Triangulum مُثَلَّثٌ. הַמְשֻׁלָּשׁ habet IV stellas.

1. α. رَاسُ ٱلْمُثَلَّثِ caput trianguli, in apice ג.

Caput II.

Signa Zodiaci XII.

كَوَاكِب صور مِنْطَقَةِ ٱلْبُرُوجِ

Sectio I.

Signa sex borealia. ستة بُرُوج شمالية

I. Aries أَلْحَمَلُ it. الكَبْشُ أَلِيفٌ aries mansuefactus. Pers. بِرَّه, Turc. قُوزِي agnus adultus. טָלֶה, ܐܡܪܐ agnus.

XIII stellis et 5 informibus circumscribitur.

1.2. γ.β. أَلشَّرَطَيْنِ duo signa, s. رَأْسُ ٱلْحَمَلِ caput arietis, stellae duo in capite, s. cornua eius. Quando cum tertia parua (3.η) coniunguntur, nomine أَلْأَشْرَاطُ signa, a sing. شَرَطٌ signum nominantur. Est ibi Ima mansio lunae. ג.ד.

Bode: Mesarthim

1.α. أَلنَّاطِحُ cornupeta, it. أَلنَّطْحُ actio cornuferiendi, in capite. ג.

7.8.11. δ.ε.ζ. أَلْبُطَيْنِ venter paruus, (sic in globo Borgiano) مِنَ ٱلْبُطَيْنِ de ventre paruo, tres stellae in cauda et femore dextro. ד.ה.ו. IIda mansio lunae.

II. Taurus. ثَوْرٌ, שׁוֹר, ܬܘܪܐ, Pers. كَاوْ, Turc. أُوكُوزْ.

Habet XXXIII stellas et XI informes.

11—16. γ. δ. θ. α. ε. ι. sex stellae in capite figurae ab Ulughbeighio ~~[illegible]~~ ألدَّبَرَانِ quicquid pone est. Graece vocantur ὑάδες. Quas inter stella 14. α. hodie hoc nomine Aldebaran, vel عَيْنُ ٱلثَّوْرِ oculi tauri, itemque ex mente Alfergani ٱلْفَنِيقُ ~~Phoenicis~~ camelus, maganus et القَلَايِصُ camelarum iuuencarum (~~vel potius a gr. κατ' ἐξοχ~~) venit. X.

29.32. χ. η. q. ٱلثُّرَيَّا copiosae (ثَرْوَى multus fuit.) Dicitur etiam κατ' ἐξοχην ٱلنَّجْمُ stellae, itemque دَجَاجَةُ ٱلسَّمَاءِ مَعَ بَنَاتِهَا gallina coeli cum suis pullis, nec non وَسَطُ ٱلثُّرَيَّا medium pleiadum 29. X, עַיִשׁ וּבְנֵיו סֻכּוֹת בָּנוֹת gallina cum filiis, a סַכְוִי gallus gallin. Amos V, 8.

כִּימָה, כִּמְאוֹ multitudo.

Cf. Hyde p. 32. Est lunae IIItia mansio.

In globo Borgiano sub pede inclusae sunt aliquot stellae, ~~الفرود~~ post Pleiadas dispositae, ~~dictae~~, quas Phiruzabad الفَرْدُود solitarias vocat.

Pleiades in humero. Sinbrugsstirn

III. Gemini تَوَّامَانِ , جَوْزَا medium sidus, (hodie Pollux, Castor.)
أَفَلُّنٌ وَأَيْرَكْلُوسْ Apollo et Hercules. اَلنَّسَقُ (ordine iunctae) sydus gemini. Castell. p. 2337.
תְּאֹמִים , ܬܐܡܐ gemelli. XVIII stellae, 7 informes.

1. α. رَاسُ التَّوَّمِ الْمُقَدَّمِ caput geminorum praecedens, l.
رَاسُ جَوْزَا caput geminorum, in capite Castoris ב.

2. β. رَاسُ التَّوَّمِ الْمُؤَخَّرِ caput geminorum posterius, in capite Pollucis, quae quoque Abrachaleus pro Airachlus اَيْرَكْلُوسْ dicitur. ב.

NB. Duo istae stellae 1 α. 2. β. in globo Borgiano اَلْأَسَدُ الْمَبْسُوطَةُ leonis extensis scil. اَلذِّرَاعُ brachii appellantur, et VII lunae mansionem indicant. Abraham Tusaeus in tr. de Astrolabio eas simpliciter الذِّرَاعُ brachium nominat. Vid. Hyde p. 34.

17. γ. 18 ξ. اَلْهَنْعَةُ nota in deuexa colli camelorum parte inuri solita. Propria sunt V stellae in humero Orionis ordine positae, heic autem duas in postremis Castoris et Pollucis pedibus innuunt. Kircher in Oedipo T. II. P. 2. p. 244. Aben Ragel excitat, eas كَتَفُ التَّمُومَانِ scapula geminorum appellantem.

24/ IV. Cancer سَرَطَانٌ , סַרְטָן , ܣܪܛܢܐ.

Habet IX stellas, et 4 informes.

1. ε. مَعْلَفٌ praesepe

Dicitur quoque أَلنَّثْرَةُ sternutatio (R. sparsit) in globo Borgiano, et est VIII. mansio lunae, item

أَنْفُ الأَسَدِ nasus } leonis. Est stella nebulosa in pectore ד.
فَمُ os }

4. γ. 5. δ. الحِمَارَيْنِ duo asini, iuxta nebulosam. ד.

6. α. أَلزَّبَانُ (Azubene) satelles in gela. ד.

V. Leo أَلْأَسَدُ (Alezed, Alesid, Asid ρ) Bode t. VIII.

אַרְיֵה , أَزْنَا.

XXVII. stellae et 8 informes ei tribuuntur.

1. κ. مِنْخِرُ ٱلْأَسَدِ nares leonis in extremitate narium. ד.

2. μ. رَأْسُ ٱلْأَسَدِ الشَّمَالِيُّ caput leonis boreale. ד.

Not. Quando duae istae stellae IX mansionem significant, dicuntur l. عَيْنُ ٱلْأَسَدِ oculus leonis, l. أَلطَّرْفُ aut أَلطَّرْفَةُ visus, oculus. [in globo Borgiano,

6. 5. 7. γ. ζ. η. أَلْجَبْهَةُ frons in collo ד. ג.

8. α.

8. α. قَلْبُ الْأَسَدِ cor leonis (Kalbelezed, Kalbeleceid p.)
it. أَلْمَلِكِيُّ regia (stella) et in pectore. א. — Regulus.

20. δ. ظُهْرُ الْأَسَدِ dorsum leonis, superne in dorso. ב.

21, 22. ϑ. n. مِنَ الزُّبْرَةِ de crine dorsi. ג. ד.
Alii ab Hyde p. 36 p. citati istis stellas haec nomina attribuunt:
كَاهِلُ الْأَسَدِ interscalpilium leonis
أَلْخَرَاتَانِ l. أَلْخَرْتَانِ ductores viae

27. β. أَلصَّرْفَةُ mutans stella. א.
Assemani male legit أَلصَّرْفَةُ
Nominatur quoque
ذَنَبُ الْأَسَدِ cauda leonis, vnde nomen traxerunt: Deneb eleced p.
Informes hîc nominantur أَلْحَوْضُ lacus, iuxta leonem, quarum sexta ضَفِيرَةُ الْأَسَدِ cirrus leonis appellatur, ad quam duae sequentes الضَّفِيرَةُ cirrus dictae pertinent, et omnes simul sumtae Comam Berenices progignunt. Octaua s. vltima audit قِيسِينٌ κισσινος haedera, ex specie conuoluulorum لَبْلَابٌ.

Bode: Denebola (forte a Deneb et ουρα cauda, vt Aetna dicitur: Montgibel a جَبَل mons.) aut est syllaba initialis τοῦ ذنب الاسد Denebolae vt Archipel pro: Archipelagus.

26.

VI. Virgo, عَذْرَاءُ, it. سُنْبُلَةٌ spica

ܒܬܘܠܬܐ, בְּתוּלָה

XXVI stellas et 6 informes habet.

β.η.δ

5.6.10. مِنَ الْعَوَّاءِ a vociferatore, quod nomen a vicino Boote indeptae sunt. In ala adsunt sinistra

7.γ. زَاوِيَةُ الْأَوَّاءِ angulus vociferatoris, sub strophio. ג.

13.ε. مُقْدِمُ الْقَطَافِ antevindemiator s. praecedens vindemiam, it.

Bode: Vindemiatrix.

وَرَكُ الْأَسَدِ coxa leonis (Almusedie, Alaraph) in dextra ala. ג.

NB. Omnes supra allatae stellae sub vniuersali الْعَوَّاءُ nomine veniunt.

14.α. السِّمَاكُ الْأَعْزَلِ proferens inermem, in sinistra manu, in qua spicam tenet, ad eam a Boote, qui hastam tenet, distinguendam. (Dicitur Azimech, Alazel, p.) א.

Phiruzabadius et Turgieman arab. aliquot stellarum circa spicam meminerunt عَرْشُ السِّمَاكِ thronus efferentis,

22.23.24. ι.κ.υ. مِنَ الْغَفَرِ ex velamine sc. Virginis, vbi est mansio lunae XV.

Cap. II.

Signa sex australia سِتَّةُ بُرُوجٍ جَنُوبِيَّةٌ

VII. Libra ميزانٌ l. الكِفَّتَانِ duae lances, l. الزُّبَّانَانِ [duae chelae scorpionis, מֹאזְנַיִם, ܡܣܐܬܐ. Mizan p.

[l. vt Assemani habet الزبانيا, l.

Complectitur VIII stellas et 9 informes.

1. α. الجَنُوبِيَّةُ { الزُّبَانَةُ chela / الكِفَّةُ lanx } australis in lance australi ב. (Zubenelgenubi)

Bode: Zubenelgemubi

3. β. الشَّمَالِيُّ { الزُّبَانَةُ chela / الكِفَّةُ lanx } borealis, in lance boreali ב. (Zubenesschemâli)

(Baierus nomina Zubenelgenubi et Zubeneschemali permutauit.)

NB. Sub lance boreali Bode stellam γ magn. 3tiae nomine ~~Al~~ Zubenelgubi incaute insigniuit.

Vazneschemali habet de la Lande forte a وَزْنٌ pondus.

XVIta lunae mansio ab Alfragano duabus istis stellis α. β. sub nomine زُبَانِيَا العَقْرَب chelae scorpionis assignatur.

Bode: Zubenhakrabi

Stellas 1. α. 3. β. Castellus in Lexic. p. 2337. vocat النَّسَقَانِ duas stellas circa librae lances.

28. VIII. Scorpio عَقْرَبٌ, أَلْعَقْرَبُ, עַקְרַב, ܥܩܪܒܐ. (Hacrab, Alacrab, Alatrab.)
Habet stellas XXI, et 3 informes.

1–6. β. δ. π. ρ. ν. ω. أَكْلِيلُ aut
أَكْلِيلُ ٱلْجَبْهَةِ corona frontis. ב. ג. ד. ה.
Phiruzabad coronae IV, et Alfragan III stellas adiudicant, quas inter 6ta ω. جَبْهَةُ العَقْرَبِ frons scorpionis, tanquam media in fronte nominatur.

8. α. قَلْبُ العَقْرَبِ cor scorpionis (Calbalacrab) subrubida media in corpore. א.
(XIIX mansio lunae.)

Bode: Antares (Αντάρης)

7. 9. ~~[illegible]~~ 6. τ. أَلنِّيَاطُ praecordia, in libro Mugizat duae stellae in vtroque latere cordis dicuntur.

20. 19. 20. ~~[illegible]~~ κ. λ. υ. أَلشَّوْلَةُ cauda scorpionis, (Schomlek)
(al. أَلشَّوْكَةُ spina). Cf. Hyde p. 41.
Est XIXna lunae mansio.
Inter Informes nominatur
1ma تَالِي الشَّوْلَةِ sequens caudam scorpionis. ד.

IX. Sagittarius الرَّامِي , قَوْسٌ , קֶשֶׁת , ܩܫܬܐ , arcus.
Habet XXXI stellas.

1.2. γ. δ. مِنَ النَّعَايِمِ الوَارِدَةِ e pecoribus adeuntibus (aquam), vel ~~simpliciter~~ النَّعَامُ الوَارِدَةُ in Borg. globo. struthiocameli aquatum euntes, in acumine sagittae. Assemani male legit الدَّفَّا الرَّامِي medium sagittarii.

6.7. 20.21. ϛ. φ. ψ. τ. in humero sinistro مِنَ النَّعَايِمِ الصَّادِرَةِ e pecoribus ab aqua redeuntibus. ٦. ٨.
(mansio lunae XXI.) quam Alfragan p. 79. البَلْدَةُ spatium coeli stellis vacuum pone Alnaaim vocat.

8. ν. عَيْنُ الرَّامِي oculus iaculatoris, nebulosa in oculo. ٦.

23. β. عُرْقُوبُ الرَّمِي suffrago iaculatoris in sinistro talo. ב.

24. α. رُكْبَةُ الرَّامِي genu sagittarii

الوَصْلُ coniunctio, sub sagitta in globo Borgiano

~~النعام~~ الوَرَادَةُ accessus, 4 stellae in iniectu superhumerali. Assemani legit الوَارِدَةُ accedens.

30. X. Capricornus جَدِّيٌّ caper. גְּדִי, ܓܕܝܐ.

Ei sunt XXIIX stellae.

1.3. α.β. مِن سَعْدِ الذَّابِحِ e felicitate mactantis, vel simpliciter ذَابِحٌ, in cornibus. ג.

XXIIda lunae mansio.

23.24. γ.δ. سَعْدُ نَاشِرَةٍ fortuna ~~[illegible]~~ auerruncantis s. ~~[illegible]~~ diuulgantis nuncium, in cauda. ג.

Quarum vna (24. δ.) ذَنَبُ الجَدِّي cauda capricorni appellatur.

Bode: Deneb Algedi

8. σ. أَلشَّاةُ ouis, sub oculo. ٩. in globo Borg.

XI. Aquarius أَلدَّلْوُ situla, l. سَاقِبُ ٱلْمَاءِ effundens aquam, דְּלִי, دَلْوٌ.
Complectitur XLII stellas et 3 informes.

2.3. α.ο. سَعْدُ ٱلْمَلِكِ fortuna regis (aut مُلْكِ opum) in humero sinistro ב.ה.
Assemani legit سَعْدُ ٱلْكُلِّ fortuna omnium.

4.5. β.ξ سَعْدُ ٱلسُّعُودِ fortuna fortunarum in humero dextro. ב.ה.
Phiruzabad meminit aliquot stellarum, quae vocantur العَانَّةِ pluvia gravis, et infra illas sunt. (XXIV. mansio lunae.)

Bode ρ.θ in ventre Ancha

6.7. μ.ν. سَعْدُ بُلَعَ fortuna helluonis, l. البُلَعَانِ duo helluones, vt Castellus in Lexico p. 968. auctor est. (mansio lunae XXIII.)

9.10.11. γ.π.ζ. سَعْدُ ٱلْأَخْبِيَةِ fortuna tentoriorum, in dextra manu. ג.ד. (mansio lunae XXV.)

Obs. 18. δ. in sinistra tibia ab Astronomis nostris Scheat (a سَعْدُ) appellatur

Scheat

42. α. الضِّفْدَعُ ٱلْأَوَّلُ rana prima, vel الظَّلِيمُ terra fossa putei, agger, vel فَمُ ٱلْحَوْتِ ٱلْجَنُوبِيِّ os piscis australis Tomahant, Phomaut p. א. ante os piscis australis.

32. XII. Pisces الحوت l. سمكة Alhaut, Samch γ.

דָּגִים pisces; ܢܘܢܐ piscis

Habet XXXIV stellas et 4 informes.

6.7. κ.λ. بَطْنُ الحَوْتِ venter piscis, in ventre ה.
occurrit apud Andromedam

19. α. ~~[illegible]~~ funis خيط filum. Bode. Tomahand α. فم الحوت

Caput II.

Sydera hemisphaerii australis XI. صُوَرُ جَنُوبِيَّةٌ הַצּוּרוֹת הַדְּרוֹמִים

1. Cetus اَلْقَيْطُسُ (Aketos). הַתַּנִּין it. אַרְיֵה נוֹהֵם leo rugiens. בַּגְּדִי in capricorno.

Ei XXII stellae tribuuntur.

2. α. كَفُّ الْجَذَمَا vola manus truncata, it. مِنْقَارٌ rostrum (Menkar l. Monkarelkaitos) in naribus ב.

Bode: Menkar α.

21. ι. ذَنَبُ قَيْطُسٍ شَمَالِيٌّ cauda ceti borealis, in extremitate caudae. ג.

22. β. ذَنَبُ قَيْطُسٍ الْجَنُوبِيُّ cauda australis, in extremitate caudae. ב. (Deneb kaitos.) Dicitur quoque اَلضِّفْدَعُ الثَّانِيَةُ rana secunda

Bode: Deneb kaitos β.

16.15.14.12. (η.ϑ.ζ.τ) اَلنَّعَامَاتُ Struthiocameli, 4 stellae in ventre, sic vox in globo Borgiano extat, quam tamen Assemani in البقا transmutauit.

14. ζ. a Baiero Batenkaitos, بَطْنُ قَيْطُسٍ venterceti salutatur. 3. In Borgiano est اَلنَّعَامَاتُ Struthiocameli.

Bode: Baten kaitos ζ.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0081
DFG

34.

II. Orion الجَوْزَاءُ sidus medium (ita quoque Gemini vocantur), in globo Borgiano. الجَبَّارُ gigas. (כְּסִיל fatuus Job. IX, 9.) הַגִּבּוֹר heros. בַּשּׁוֹר in tauro.

بَهَادُرٌ strenuus. النَّسَقُ (ordinata series) Castellus l. c. p. 2337. Hyde p. 47.

Habet XXXIIX stellas.

1. λ. الهَقْعَةُ circulus, album quid emicans, tres stellulae in capite, quas stella nebulosa inuoluit. Indicant vtam lunae mansionem. Item رَاسُ الجَبَّارِ caput Orionis. Vna earum audit المَيْسَانُ l. مَيْسَاءُ superbe incedens. Nomen quoque chytropodis التَّحَايِي التَّحْيَاتُ (a sing. تَحْيَاةٌ) التَّحِيَّةُ nec non الإِثَافِي a sing. إِثْفِيَّةٌ (R. اثف firmus fuit) gerunt. In Niebuhrii descriptione Arabiae p. 113. stellae 26. δ. 27. ε. 28. ζ. in baltheo مَيْسَانُ الحَقِّ superbe incedens verus, et 29. θ. 34. d. 38. κ. مَيْسَانُ البَاطِلِ superbe incedens falsus appellantur. (R. مَاسَ iactanter incessit)

2. α. مَنْكِبُ الجَوْزَاءِ humerus Orionis, item يَدُ الجَوْزَاءِ manus Orionis (Bedelgeuze, Beteigeuze pro Iedelgeuze p.) item ذِرَاعُ الجَوْزَاءِ brachium Orionis, in humero dextro. א.

Bode: Beteigeuze α

3. γ. النَّاجِدُ strenuus, it. المِرْزَمُ et رَزُومٌ aut رُزُمٌ stabilis, firmiter insistens, elephas, leo.

Cf. Hyde p. 46. Castellus p. 3559.

Est stella in sinistro humero. ב.

17–25. π. التَّاجُ وَالذَّوَايِبُ tiara et antiae, l. ذَوَايِبُ الجَوْزَاءِ antiae Orionis, l. simpliciter الذَّوَايِبُ antiae in globo Borgiano (non الدَّوَايِرُ circuli, vt Assemani habet). 9 stellae in capitis inuolucro.

26–28. δ. ε. ζ. مِنْطَقَةُ الجَوْزَاءِ (l. نِطَاقُ الجَوْزَاءِ aut أَلنَّظْمُ series)
cingulum Orionis. (מַזָּרוֹת pro מָאזְרוֹת Job, 38,)
l. فَقَارُ الجَوْزَاءِ vertebra Orionis. ב.

29–31. η. ο. θ. ι. سَيْفُ الجَبَّارِ gladius herois, l.
أَللَّقَطُ الجَوْزَاءِ spicilegium Orionis, in ense ד. ג.

35. β. رِجْلُ الجَوْزَاءِ اليُسْرَى pes Orionis sinister (Bode: Rigel) β.
it. أَلنَّاجِدُ strenuus, it. رَاعِي الجَوْزَاءِ
pastor Orionis, in sinistro pede. א.

38. κ. رِجْلُ اليُمْنَى pes dexter. ג.

36. III. Eridanus, أَلنَّهَرُ, נַהַר fluuius. בַּשּׁוֹר

Habet XXXIV stellas. (Acharnar)

1.2.3. λ.β.ψ. [كُرْسِيّ الجَوْزاءِ ٱلْمُتقدِّمُ solium Orionis prior. [36. τ. in Orione

14.22. ζ.τ. أَزْحَي النَّعَام nidus struthiocameli, et octo constans stellis, Angetenar dictis, quarum quatuor iuxta ζ.τ. صَدْرُ ٱلْقَيْطُس pectus Ceti nominantur. In circuitu illarum apparent stellae البَيْضُ وَالْقَيْضُ oua et putamina ouorum.

34.α. أَلظَّلِيمُ agger, in extremitate fluuii. א. (~~Fomalhaut~~)

it. أَخِرُ نَّهَرٍ postremus fluuii, Acharnar, vt in Borgiano globo habetur.

أَلزِّبَالُ pulli sunt stellae inter Fomalhaut et Achernar (magn. ג.ד.ה.) hodie ad Phoenicem relatae.

IV. Lepus الأرنب, הארנבת (sub Orione.) בשור

7–10. α. β. γ. δ. عرش الجوزاء solium Orionis, it.
كرسي الجوزاء المؤخرة thronus Orionis posterior, it.
النهال sitim explentia corpora.

V. Canis maior, الكلب الأكبر, הכלב הגדול. בתאומים

Sunt ei XVIII. et XI informes.

1. α. الشعري اليماني Sirius Iemanensis (in ore), it. — Bode: Sirius α.
الشعري العبور Sirius transiens, it.
كلب الجبار canis Orionis, it. خلطا ܟܠܒܐ
simpliciter الكلب canis, vnde originem traxerunt nomina Elscheere, Elsere, Elhabor, Cheleub.
Not. Iemenenses Arabes et Iudaei, teste Niebuhrio l.c. pag. 114. hanc stellam سهيل Aegyptii Canopum vocarunt, quam Iudaei כסיל Iobi IX, 9. esse affirmarunt, quae tamen in Virgo naui deprehenditur.

In globo Borgiano pro الشعري اليماني occurrit اليمانية والعبور syriaca et transiens

9. β. مرزم leo, it. الشعري مرزم leo Sirius, it. الكلب canis, من العبور in posteriori pede dextro ג.

12. 14. 15. 18. δ. ε. η. العذاري virgines, it. عذرة الجوزاء Virgo Orionis in dorso, s. cauda.

Assemani legit العري. Sed reuera in globo العذري virgo extare videtur, pro العذاري cuius ا, vt spatium inter ذ et ر indicat, forte in globo euanuit.

17. 6. 7. 8. 11. ζ. ν. ξ. الفرود solitarii, it. الغربة corui, it. 9. 10. in columba حضار solum, siue الوزن pondus vel المحلفين duo iurati, quae vero potius Centauro propriae sunt.

38.

VI. Canis minor كَلْبٌ أَصْغَرُ, it. كَلْبٌ شَامِيٌّ canis Syrius. הַכֶּלֶב הַקָּטֹן. habet 2 stellas. בִּתְאוֹמִים

1. β. مِرْزَمٌ leo, vel 9. β. in cane maiori, quae duae nominantur مِرْزَمَا الشِّعْرَيَيْنِ duo leones Siriorum, id. أُخْتَا سُهَيْلٍ sorores canopi vid. Hyde p. 55.

2. α. الشِّعْرَى الشَّامِيَّةُ Sirius Syriacus. ב. (Sirius Arthere, Asthemie, Procyon p.) item شِعْرَى الْغُمَيْصَا Sirius fluxus oculorum laborans: N. 1. 2. β. α. nominantur الذِّرَاعُ الْمَبْسُوطَةُ brachium extensum.

Bode: Procyon α. quam stellam Inae magnitudinis esse asserit. Not. Alfergan p. [illegible]

Not. Alfergan p. 76. l. 9. hanc stellam, quam in cancro collocat, inter 1 magnitudinis stellas refulit.

VII. Argo navis سَفِينَةٌ it. مَرْكَبٌ navis. הַסְּפִינָה navis. ~~XX~~ XLV Stellae. בְּסַרְטָן

44. α. السُّهَيْلُ Canopus, it. سُهَيْلٌ الْيَمَنِيُّ Soheil Iemanensis, it. فَحْلٌ caballus. ~~XX~~ א.

6. κ. مَرْكَبٌ navis, in puppi. ג.

Bode: Markeb κ

VIII. Hydrus الشُّجَاع mas serpens, tenuis.

הַנָּחָשׁ הַיְּמִימִי serpens aquatilis.

Habet XXV stellas et 2 informes.

1. δ. مِنْخَرُ الشُّجَاعِ nares hydri. ד.

1—7. θ.η.ε.ε.ζ.ω.ϑ. مِنَ الْأَعْزَلِ ex inermi, in capite. ו.ח.ד.

12. α. عُنُقُ الشُّجَاعِ collum hydri, in collo. ב.

Nomina sequentia quoque gerit:

فَرْدُ الشُّجَاعِ solitaria hydri —— Bode: Al Phard α

—— فَقَارُ vertebra —

سُهَيْلُ الْفَرْدُ canopus solitarius l. simplex فَرْدٌ. Phard.

—— الشَّامِ —— Syriae.

κ.λ.μ.ν.ξ.ο. الشَّرَاسِيفُ costae, sunt teste Al Sufi apud Hyde p. 62. inter Alphard et Cornum.

VIIII. Crater بَاطِيَةٌ, it. الْكَأْسُ. הַכּוֹס.

בְּאֵרָה Bode: Alkes α. (in fundo margine)

Albatina, Elkis, Alkes ρ.

VII stellae numerantur, quae dicuntur

الْمِعْلَفُ praesepe.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0087
DFG

40

X. Corvus غُرَابٌ, עוֹרֵב. Vocarunt olim Arabes has corui stellas, quae VII numero sunt:

عَجُزُ الْأَسَدِ clunes leonis.

عَرْشُ السِّمَاكِ الْأَعْزَلِ thronum efferentis inermem.

الْأَجْمَالِ ——— cameli.

الْجِبَاءِ tentorium.

1. α. مِنْقَارُ الْغُرَابِ rostrum corui. ♃

4. γ. جَنَاحُ الْغُرَابِ الْأَيْمَنُ ala corui dextra.

5. δ. in ~~pallatu~~ humero sinistro Baiero dicitur Algorab, Gorab.

בַּבְּתוּלָה

Bode: Algorab δ

X

XI. Centaurus قَنْطُورُسْ. הֶחַיָּה נֹשֶׂאֶת זְאֵב בַּבְּתוּלָה

animal portans lupum. Olim ab Arabibus dicitur nominatus fuisse

Idem ac Sagittarius

Albeze

Asmeat forte أَلشَّمَارِيخُ spadices, sub quo nomine omnes stellas centauri ob multitudinem et congeriem suam ~~[illegible]~~ teste Alsuphi nominarunt.

8–11. l. o. π. ρ. قَضِيبُ كَرَمٍ ramus decisus vitis in thyrso. ד.

26. β. بَطْنٌ venter. א.

35. α. رِجْلٌ pes, it. حَضَارٌ solum, in pede laeuo. א.

36. γ. وَزْنٌ pondus in pede dextro antecedente.

Duae istae stellae Alsuphio l. c. p. 67. audiunt: مُحْلَفَيْنِ l. مُحْتَلَفَيْنِ iuratae duae, et مُحْنَثَيْنِ peieratae duae.

XII Lupus, سَبُعٌ fera, it. فَهْدٌ pardus, it. أَلْأَسِدَةُ leaena. הַזְּאֵב lupus

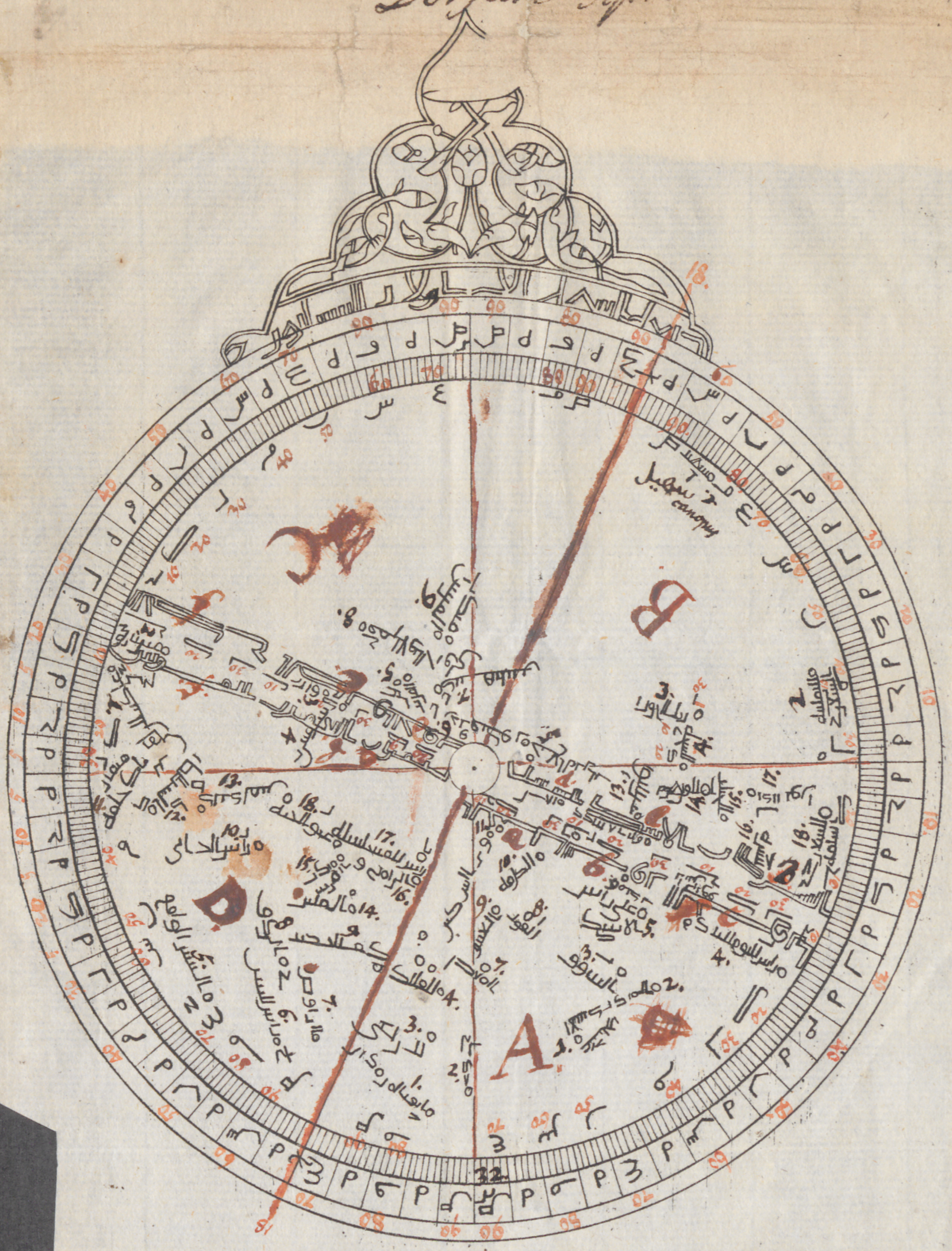
Habet XIX stellas.

42. XIII. Altare, المَخْمَرَةُ prunarum conceptabulum. מַחְתָּה thuribulum. בְּעַקְרַב
VII stellae.

XIIII. Corona australis أَكْلِيلُ ٱلْجَنُوبِيُّ בְּקֶשֶׁת
it. أَلْقُبَّةُ testudo l. tabernaculum, it. נזר הדרומי
أَزْجَي النَّعَمِ nidus struthiocameli
X stellae.

XV. Piscis australis الحَوْتُ الْجَنُوبِيُّ
XII stellae. הַדַּג הַדְּרוֹמִי בַּגְּדִי
α فَمُ الحوت in ore piscis — א

II
Dorsum Astrolabii.

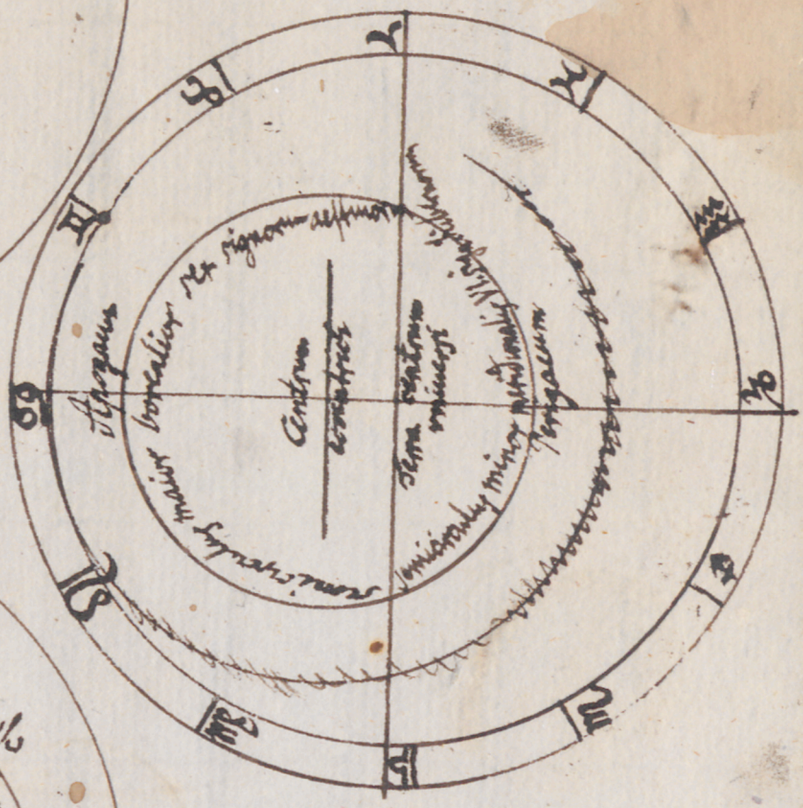


Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0091
DFG



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0092
DFG







Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0093
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0094
DFG

الميل obliquité d'écliptique. الميل الاعظم la plus grande declinaison du soleil

جملة تعديل الشمس la plus grande équation du soleil

اوج apogée pl. اوجات. ارصاد pl. رصد observation

حركة mouvement. وسط الشمس والقمر le moyen mouvement du soleil et de la lune

درجة مطلعة grade d'ascension

القوس من الفلك l'arc de la revolution de la sphère

نصف فضل النهار la moitié de l'augmentation du jour

الشمس لا سمت لها le soleil n'a pas d'Azimuth

حساب le calcul. جداول les tables

اطوال البلدان les longitudes des lieux

ما بين الاماكن la distance des lieux

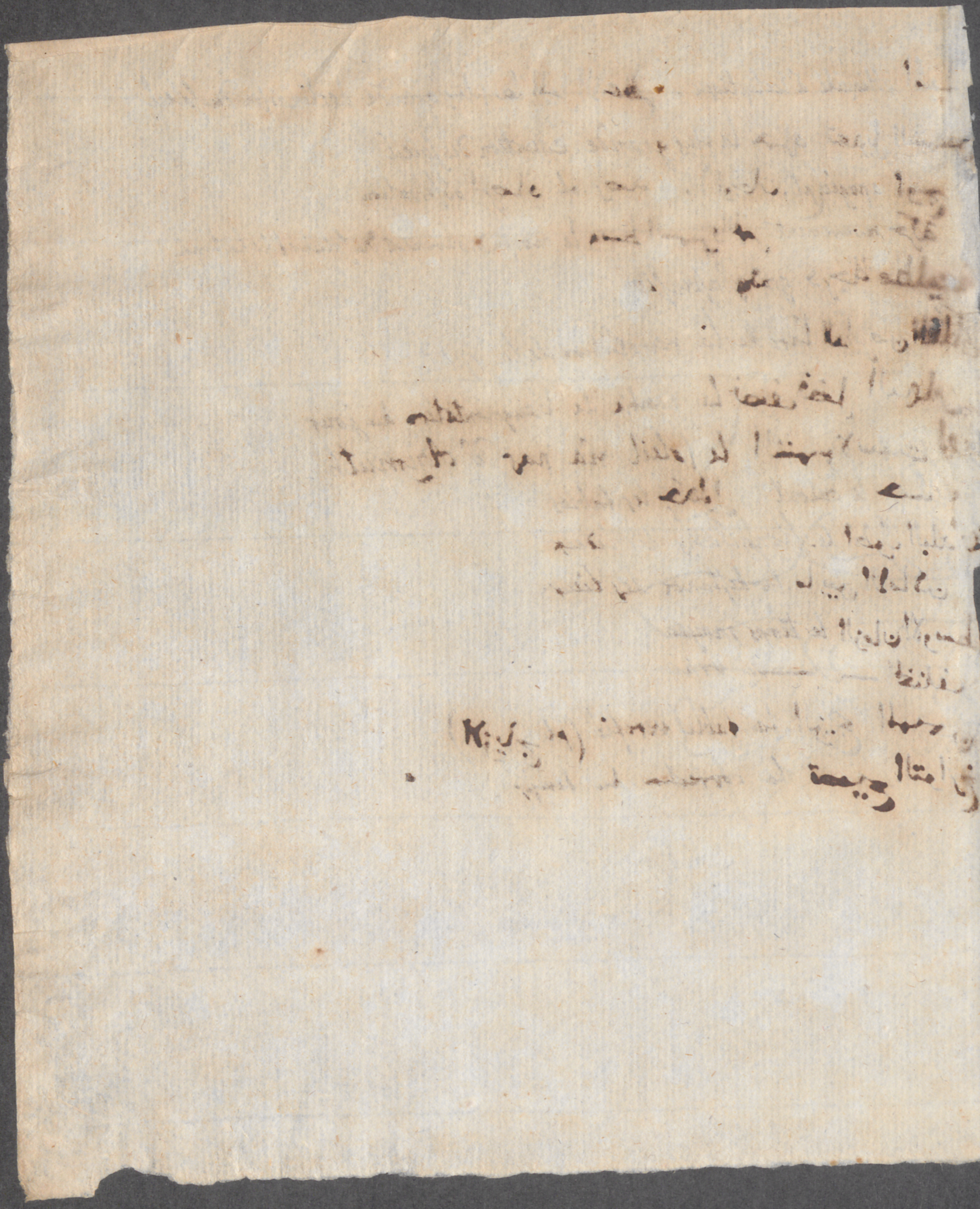
الزمان الاوسط le temps moyen

— المختلف — vrai

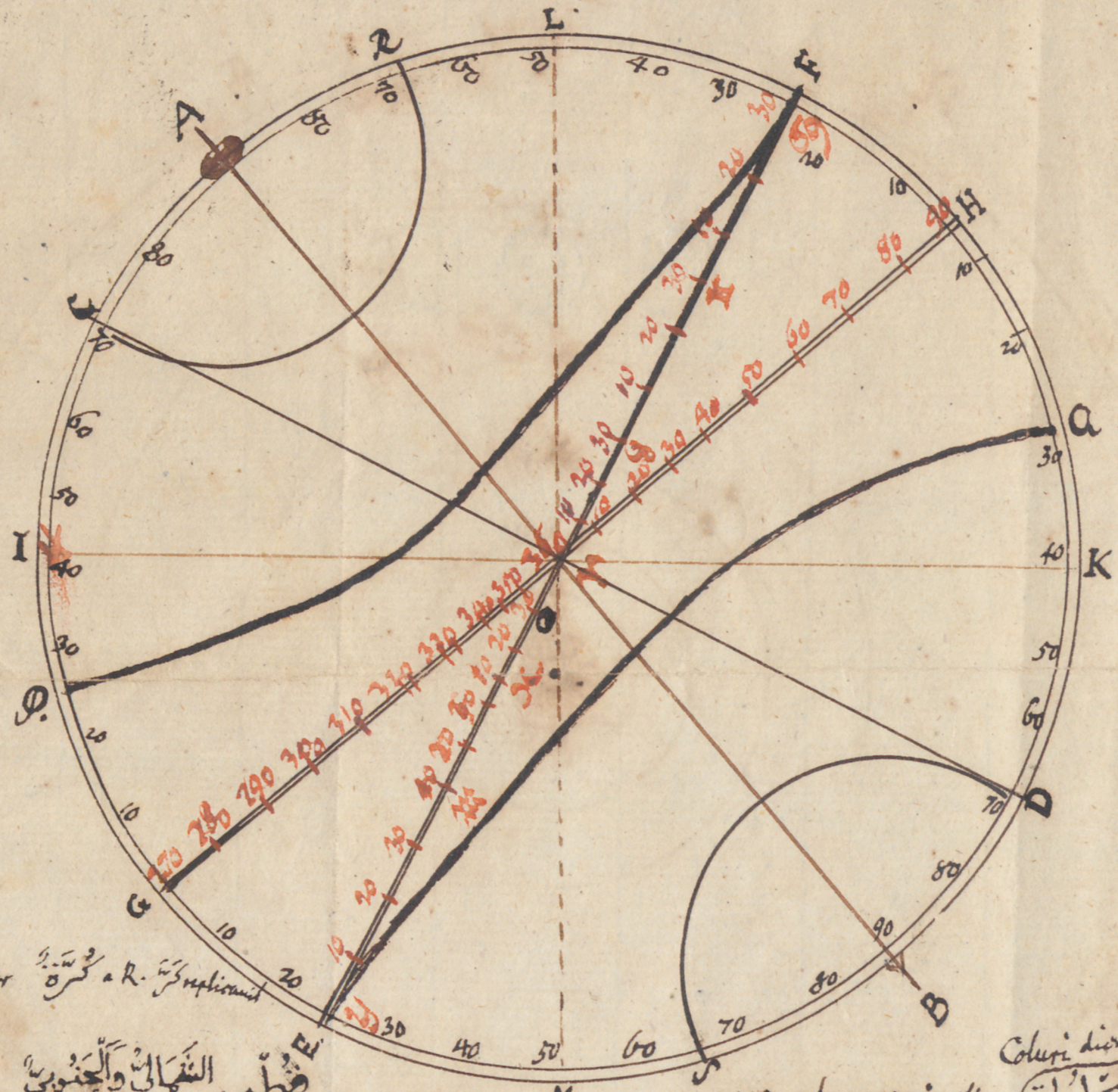
الزيج المصحح la table verifié (pl الازياج)

تصحيح التواريخ la correction du temps

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0095
DFG



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0096
DFG



Globus dicitur كُرَّةٌ a R. كَرَّ replicavit

AB. Polus mundi axis قُطْب الشَّمَالِيّ وَالْجَنُوبِيّ

CD. — ecliptica قُطْبُ الْبُرْج

EF ecliptica, Zodiacus فَلَق الْبُرُوج seu Zodiacus منطقة البُرُج cingulum turrium

GH. Aequator دَايِرَةُ الْمُعَدِّلِ النَّهَارِ l.

AB. eius polus — قطب

IK. Horizon أُفُق et أَفْق

LM. Zenith et Nadir horizontis السَّمْت وَنَاظِر

IKLN Meridianus نِصْفُ النَّهَارِ

الْإِسْتِوَا الْمُسْتَقِيم } حَطّ linea { aequalis recta, iusta

Coluri dicuntur:

LMO colurus aequinoctiorum نُقْطَة الاعتدال الربيعي والخريفي دايرة المحطوطة circulus delineatus.

LIKM colurus solstitiorum نقطة الانقلاب الشمس punctum conversionis solis (Junii)

PF tropicus cancri اعتدال النهار والليلة aequatio diei et noctis (Decembri)

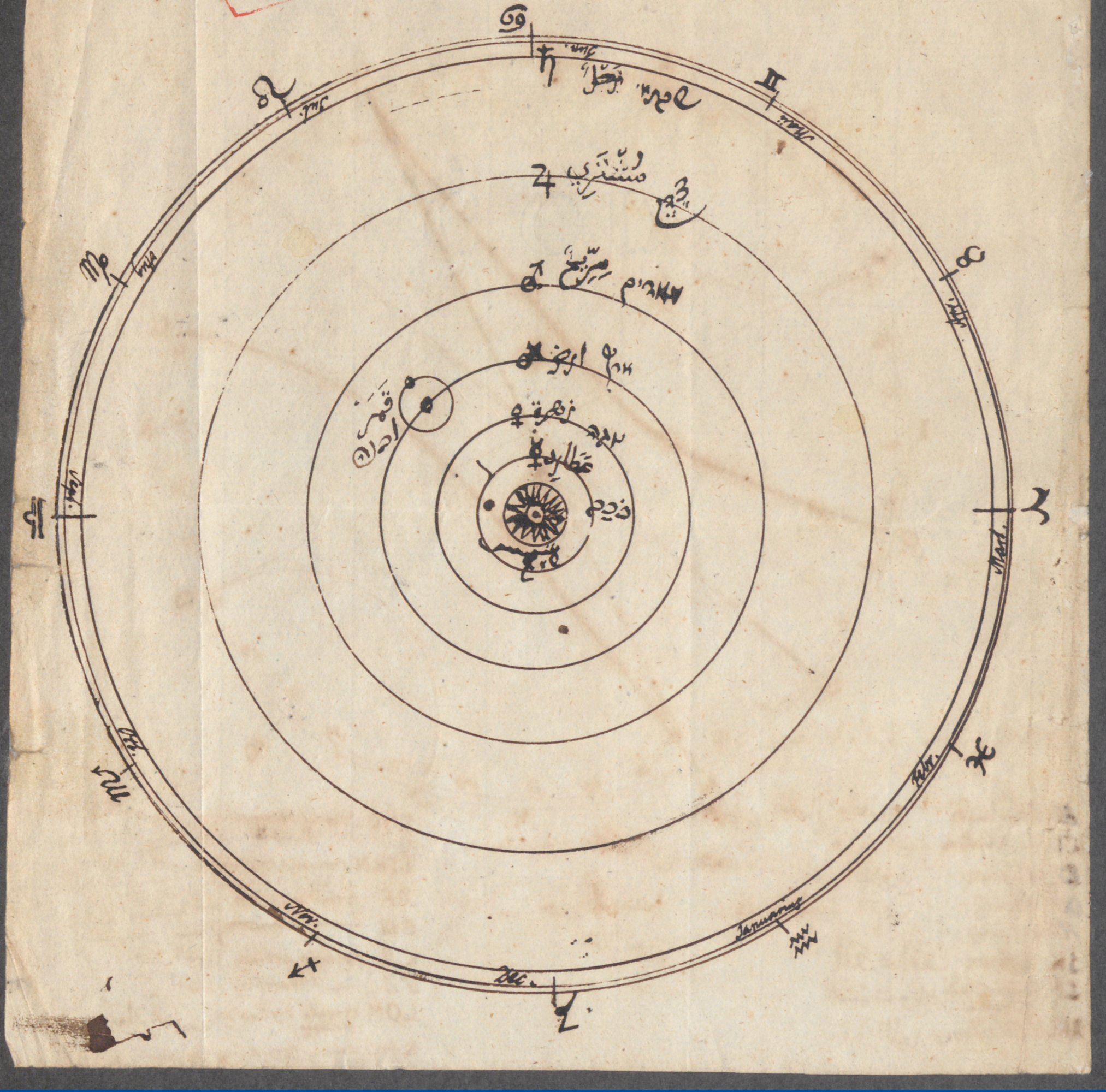
EQ — capricorni نقطة المنقلب الصيفي السَّتْوَاء

CR polaris arcticus قُطْب الشمالي

SD — antarcticus الجنوبي

LOM circuli verticales maiores دَوَايِر السَّمْت

KHO angulus Horizontis et Aequatoris



Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0098
DFG

Planetarum

	Orbis annuy.	diey.	horo.	distantia media a Sole milliaria gem.	magnitudo ad terram relat.	
Sol	—	—	—	—	1,448,000	maior
Mercu	—	87.	28.	8,000,000	16	minor
Venus	—	224.	17.	15,000,000	1/10	—
Terra	—	365.	8.	21,000,000		
Mars	1.	821.	17.	32,000,000	4 3/5	—
Vesta	3.	224.		49,000,000		—
Juno	4.	127.		55,000,000	188	—
Pallas	4.	218.		58,000,000	87	—
Ceres	4.	218.		58,000,000	— 15.	—
Jupiter	11.	814.	20.	108,000,000	— 1474	maior
Saturnus	29.	166.	19.	199,000,000	— 1080.	
Uranus	84.	7.	16.	898,000,000	— 88	
Luna		27.	8.	51,000	50.	minor

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0099
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0100
DFG

51

Beschreibung

der

Naturalien-Sammlung

der

Universität zu Rostock.

Zweyte Abtheilung.

Von

D. H. F. Link,

Professor der Naturgeschichte, Chemie und Botanik und verschiedener Gelehrten-Gesellschaften Mitgliede.

Zugleich

empfiehlt derselbe als jetziger Rector der Universität

die

würdige Feyer des Osterfestes

Rostock den 29sten März 1807.

Gedruckt bey Adlers Erben.

Universitäts Bibliothek Rostock

http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0101

DFG

DEUM ſempiternum, immenſum, omniſcium, omnipotentem expergefactus a tergo transeuntem vidi et obſtupui! Legi aliquot Ejus vestigia per creata rerum, in quibus omnibus, etiam in minimis, ut fere nullis, quae Vis! quanta Sapientia! quam inextricabilis Perfectio!

LINNAEI *Syst. Natur. Praefat.*

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0102
DFG

Acc. ⊙ d. 6. Aug. 1797. 52

Nürnberg, den 29 Jul. 1797.

Ew. Wohlgebohrnen

bin ich sehr verpflichtet für Ihre neue Güte gegen mich. Ich kann alles herrlich lesen. Eben ist Fig. 1 fertig geworden, die ich mir die Freyheit nehme, mitzusenden. Sie belieben es 3 bis 4 Wochen zu behalten, bis ich in der Zeit, oder doch bald darauf Dorhnen oder Fig. 2 senden kann.

Alfragan. habe ich gestern auch bekommen um sehr billigen Preiß.

HL. Domprediger Henrici in Goßlar würde wohl am ersten Auskunft, wegen der gestickten alten Chorhemden geben können. Ich werde, sobald ich etwas Muße habe, an ihn schreiben. Auch wegen Dresden, werde ich durch einen Leipziger Gelehrten Nachricht einziehen, weil HL Adelung in Dresden eben nicht der gefälligste Mann ist.

Wenn E. W. die Kupferplatte dieser Tab. III brauchen können, zu Ihrem vorhabenden schönen Werke, so steht sie Ihnen, auf den ersten Wink, als ein kleines Geschenk, zu Diensten, und Sie können alsdann Tab III nebst v Murr Journal p herausschleifen lassen. Ich glaubte damals, daß die Buchstaben des Streifen auf der Urne N° III. Aehnlichkeit mit der Mumienschrift A u. B hätten. Wenn Sie die wirklich überflüssige N° II heraus*)

*) oder noch besser: ich kann Ihnen auf das Plättchen Tab. II (in meinem Journal p. 146) das ich abschleifen lasse, weil es unnütz ist, die Gemme des Duca di Caraffa-Noja stechen lassen. Es soll Sie nichts

schleifen ließen, so könnten Sie die Noja-Caraffische Gemme dafür dahin stehen lassen. An der Exactitude der Caylus'schen Zeichnung ist gar nicht zu zweifeln, u. Sie können sicher das ♂ auf der Urne stehen, das der Franz. Kupferstecher blos übersehen hat: denn sonst könnte es gewiß nicht No. III angezeigt seyn, wenn es nicht auf der Urne stünde. Damals lehnte ich das Caylus'sche Werk aus einer Bibliothek, die nachher 1786 verauctionirt wurde. Hier ist das Buch nicht mehr zu finden.

Der I Th. des Caylus ist 1766 allhier deutsch herausgekommen. Auch vom 2ten Theil habe ich das Franz-Original; aber in diesem ist nichts von anderer Schrift, als Hieroglyphen; wohl aber im I Band. So viel ich weiß, sind alle Sachen des Grafen Caylus in das Cab. du Roi gekommen; also im National-Museo. Wo er die Urne herhabe, zeiget er, meines Wissens, nicht an. Hl. de Sacy hat mir mit seiner Uebers. des Makrizi ein Geschenk gemacht.

nichts kosten. Denn pag. 141. Tab. I ist nicht mehr in meinen Händen, sonst würde ich Ihnen auch mit dieser Platte aufwarten.

Gott erhalte Ew. Wohlgebohrnen bis zum spätesten Ziele menschlichen Alters bey Gesundheit und Kräften! Dieses ist der aufrichtige Wunsch

Alles

wahren Verehrers, und
gehorsamsten Dieners,
E. G. v. Muer.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn86178961X/phys_0105
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0106
DFG

54

Nürnberg, den 4 Nov.
1797.

Ew. Wohlgebohrnen Acc. d. 18 Ec. Resp. 19 Ec.

danke ich verbündlichst für
Dero abermalige gütige Ge-
schenke, die ich gestern erhalten
habe, so wie auch für die Dero
letztern Schreiben beygefügte
herrliche Erklärungen des
Dorsi Astrolabii. Jetzt
muß ich Sie noch mit dem
beyliegenden Blättchen plagen,
denn ich das arabische beyzuschreiben
bitte.
Die Kupferplatte steht allemal
zu Dero Befehl.

J. T. Seditissimus
C. T. de Murr.

Nürnberg, den 31 August, 1799.

Acc. d. 9 Sept.
Resp. eod.

Ew. Wohlgebohrnen

Habe ich wohl noch nicht diese inliegende kufische Aufschrift übersandt, welche auf einem Astrolab Hrn Dr. v. Kordenbusch steht?

Ich bin jetzt über diesen Sachen. Teruet opus.

Haben Sie derzeit etwa meine im v. Jahre übersandt Kupfertafel benützen können zu Ihren persepolitanischen Entdeckungen?

Der Einschluß an Hrn Assemani geht ehestens ab. Ich konnte seither keine Gelegenheit finden. Ein Reisender aus Hamburg wollte schon vor 2 Monaten nach Venedig gehen durch Nürnberg; aber jetzt wird nichts daraus, und ich muß es durch Kaufleute besorgen lassen.

Ganz der Ihrigste
E. G. v. Murr.

Resp. legendum esse

[illegible]

[illegible]

pro Gyafar filio Mortafi billah

NB. Mortafi regnum adeptus est a 289. Chr. 902. Titius Astronomiae pe-
[illegible]

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0110
DFG

Nürnberg, den 22sten May,
1805.

Ew. Wohlgebohrnen

Acc. ☉ d. 2. Junii —
Resp. ♃ d. 6. Ei.

erhalten anbey einen Abdruck des Rete meines Astrolabs (denn ich habe es käuflich erhalten) des Dschafars ibn al Moctafi Billah. Ich habe viele Sternnamen herausgebracht: traue mir aber nicht, sie für recht zu halten, und bitte Sie, mir die Namen neuarabisch beyzuschreiben, und das Blatt wieder zu senden. Unten ist n. 2. die Aufschrift des Dorsi. 2 steht in ~~der Mitte~~ mitten unter den herumlaufenden Zahlen der ersten Scheibe der Polhöhen und der Circulorum almucantaraticorum. 3, 4, 5, 6 und 7 stehen als Polhöhen unter diesen Zirkeln, wie auf den Scheiben des Astrolabs der hiesigen Stadtbibliothek.

Ich hoffe noch diesen künftigen Sommer, so Gott will, meine Abhandlung über beyde Astrolabia drucken lassen zu können, und werde

mit größtem Danke des schätzbarsten Beystandes Ew. Wohlgebohrnen öffentlich Erwähnung thun.

Sie werden, sobald ich meine Sachen von der Messe erhalte, einige meiner geringen Schriften erhalten, die ich gütig zu beurtheilen, und geneigt an- und aufzunehmen bitte, Hochachtungsvoll verharrend

Ew. Wohlgebohrnen

ganz gehorsamster Diener,
C. G. d. Murr.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0112
DFG

N. S. Eben erhalte ich, Verehrtester Herr und
Freund, Ihr schätzbares vom 13ten d. M. Sehr,
sehr danke ich für so schleunige Güte, wovon
ich dankbar Gebrauch machen werde. Ich
gratulire auch herzlich, zu dem für Sie
so rühmlich, als billigen Befehl des Königl.
Preuß. Geh. Ober-Tribunals an das Königl.
Kammergericht. Ich lege Ihr Schreiben meinem schönen
Exemplare Ihrer Schrift bey.
Der Höchste gebe Ihnen vollkommenes Auge,
und Nestors Jahre!

41

An Nürnberg von Nürnberg.

des Herrn Kanzleyraths und

Professor Tychsen Wohlgebohren

in

Fr. Hamburg. Rostock.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn861789 61X/phys_0114
DFG

58

Nürnberg, den 20 August,
1805.

Acc. d. 29
Resp. d. 1 Sept

P. P.

Bey genauer Durchgehung meines Asterlabii sehe ich, daß das „Wort des Sterns auf dem Aequatore, so gegraben ist [illegible]; nicht [illegible] الاصب oder capparis, الحصب spatha palmae. Ich habe es auch auf der Platte so geändert. Ich glaube, daß diese 2 letzten Buchstaben [illegible] entweder بل oder [illegible] oder [illegible] oder [illegible] seyn; aber ich finde in meinem Register aller arab. Sternnamen keinen der hieher passe.

Vielleicht können Sie durch Ihre Güte mich bald belehren? Sende nochmals den corrigirten Abdruck, den ich mir wieder ausbitte. Ewig Hochachtungsvoll

Ew. Wohlgeboren

gehorsamster Diener
C. G. v. Murr.

Aus meiner Antwort vom 1 Sept: Nachdem Sie die richtige Lesart auf dem Original [illegible] entdeckt haben, so ist es nicht mehr zweifelhaft, daß dieses Wort das Bode Chaph sein der Cassiopeia sey, welches die Araber [illegible] الخضيب كف marus tincta, ingl. aus Mangel des Raums blos [illegible] الخضيب, wie es auf dem Borgianischen Globo auch steht, schreiben.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0116
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0117
DFG

4

R. 3. Nurnberg von Nürnberg.

An

des Herrn Kanzleyraths
Tychsen Wohlgeboren

in

Fr. Hamburg. Rostock.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn86178961X/phys_0118
DFG

A

1. عين الاسد 2 μ in leone
2. المركب
3. السوق
4. راس الثور للبلد
5. على راس الاسد 20. ك
6. منكب 2. α in orione
7. المعصم 6 λ in Hercules
8. الغول 12 β in Perseus
9. العسو
10. الصرفة 27. β in leone
11. راس جبر الى و ر السركر
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18. الشعري الشامية 2. α in cane minori

B

1. سهيل 44 α. in Argo
2. الشعري اليمانية 1 α in cane maiori
3. رجل الجوزا 35. γ. in Orione
4. السماك 10 ك 20
5. جناح الغراب 4 γ. in corvo

C

1
2
3
4
5.
6. رجل قنطور
7. ذنب القيطس 22 β. in Ceto
8
9. منكب الفرس 3. β in Pegaso

ث th

ج dsj, dsch. Gj will mir nicht gefallen.

ح خ h, ch

ذ d, ds الاذيل Adhil 21. b. in Andromeda

ز z

ص s, 7

ض, ظ d

ع durch ein Apostroph. نعس ha'sch سعد sa'd

غ gh

الغ بيك durch Hyde ist Ulugh Beich wohl naturalisirt

ك wie c

ق wie K. Andere wie g. besonders in der Mitte واقع wega

قبلة Kebla ist gewöhnlich.

حوّا und عوا hanwa u anwa

ي initiale wie j, oder der Franzosen wie y

ا und ي quiescentes machen die Sylbe lang und daher werden sie mit Recht

Mesarthim in Ariete pro الشرطين

~~جناح pl. أجنحة ala~~

أنخط forte: conversio (ἐπιστροφή) cap. Castell. qui hastis per ludum certant.
R. aliunde venit –

رخ currus

جذّ fregit, abrupit. Gigg. accelerauit

جذب traxit, rattraxit

وزعمون انهم لا يمطرون بنو الدبران

وسن dormitauit, expergefactus fuit

الا وسنهم مجذّ به

الأ beneficium

مطر F.O. pluit. (metaphorice: perfudit eum bonis suis) peragrauit, transiuit. IV. pluere fecit

Man hält dafür, ~~daß~~ daß sie (die ثوريا) nicht bei der Erscheinung des Aldebaran (wenn der helle Stern 14 α. oculus tauri über den Horizon kommt) Regen bringen. Wo nicht; so wird ihre Trägheit durch denselben zernichtet

Putant eos (hyades) pluuiam effundere ortu oculi tauri, (Aldebaran). Nonne socordia ipsarum eo abrumpitur?

Wie die Plejaden bringen, so lange der Aldebaran accelatatur zu sehen ist, keine Vortheile; sondern aber ihr Schlaf nimmts von ihm weg (verhindert ihn am ~~unterbrochen~~

Man hält dafür, daß sie (die Plejaden) ~~nur Regen~~ mittlerweile bringen, als wenn ihr Schlaf ~~durch~~ oder Trägheit ihn (den Aldebaran unterbrochen wird.

Euer Wohlgeb. haben mir 4 Punkte zu beherzig vorgelegt

[illegible],

2. احدهما im Pegasus, würde, wenn von 4 Sternen die Rede ist, fehlerhaft seyn. Vielleicht haben die alten Araber nur 2 im Sinne gehabt, oder der Abschreiber des Cufischen Mem fin. das auch ما, so wie noch jezt zu سليما geschrieben wurde, für ما gelesen. Im Borgianischen Globo führen diese 4. Sterne, je 2 und 2. die Namen الفرع المقدم und الفرع المؤخر, daher der Dualis von jeden Paar ~~[illegible]~~ gezogen werden kann.

3. Vielleicht kommt: Angetenar von انحط النهر. Conversio fluvii her.

4. Roh könnte vielleicht den fabelhaften Vogel رخ der einen sehr guten Fuhrmann abgeben könnte رخ heißt beim castellus: currus

(ne Oden) 63

Valfadur pater in proelio caesorum, unde Wahlstu

Moga multitudo, populus (much ang)

Edda Strophe 3 þa Imir bygde

Ar var alldaff þa ecki var

principium erat aevi quum nihil esset

Als der Anfang der Welt war, war nichts da (war nichts bewohnt, bebaut, eingerichtet)

Vara sandur, ne Saer, ne svaler vn̄

~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Sand (Erde), blos Seen, blos kalter Wind

Jord fansi eva, ne upp himin

Erde fand sich nicht (ej), noch der obere Himmel (Atmosphäre)

Gab gynunga, enn gras hverge

gab kein zwar (geschweige end) einiges

gien wiederum

I uphafe skapade Gud himin oc jord } Island

in principio creavit Deus coelum et terram

4.

Adur Burssyner Bodmum ypdo
antiquam Abyssus den Boden aperiebat

þeir ed midgard meirad skopu

Solskein sunnan a Salarstein

þa var grund groen grænum Lauke

Edda x. 1

Hliodz bid ek allar helgar kindur
Stillschweig, bitt ich

Meire ok menne, mogu Heimdallar
Grosse u. kleine gebohren zu —

Villde ek Valfodurs vel umtelia
will ich des allfaters macht erzahlen

Fornspioll fira (Sohlaffmaden) þau ek fremst of nam
vetusta elogia feierlich, quae ego ut antiquissima novi

2.

Eg nam Iotna är umborna
ich kenne — zuerst geboren

þeir ed Fordum mig Fraeddahofdu
qui olim me instruxerunt

Nyo nam eg heima nyo i vide
novem novi ego orbes novem

Miotvid maeran fyre molld nedan
medium amplum magnum sub nubibus subter
(molla nubes, suecice)

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn86178961X/phys_0126
DFG

TYCHSEN,

astronomia

orientalis.

Orient. 278.

Universitäts Bibliothek Rostock

http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn86178961X/phys_0127

DFG

Mss. orient. 278.

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0128
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0129
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0130
DFG

Ex
Bibliotheca
Academiae
Rostochiensis

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0131
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0132
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn86178961X/phys_0133
DFG

Universitäts Bibliothek Rostock
http://purl.uni-rostock.de
/rosdok/ppn86178961X/phys_0134
DFG

Caput II.

Sydera hemisphaerii australis XI. صُوَرٌ جَنُوبِيٌّ הַצּוּרוֹ

I. Cetus أَلْقَيْطُسْ (Alketos). הַתַּנִּין it. אַרְיֶה נוֹהֵם leo rugiens בַּגְּדִי in capricorno.
Ei XXII stellae tribuuntur.

2. α. كَفُّ الجَذْمَا vola manus truncata, it. مِنْقَار rostrum
(Menkar l. Monkarelkaitos) in naribus ב. Bode ...

21. ι. ذَنَبُ قَيْطُسْ شَمَالِيٌّ cauda ceti borealis, in extremitate caudae. ג.

22. β. ذَنَبُ قَيْطُسْ الجَنُوبِيُّ cauda australis, in extremitate caudae. ב. (Deneb kaitos.) Dicitur quoque أَلضِّفْدَعُ الثَّانِيُّ rana secunda Bode: Dene...

16.15.14.12. (η.θ.ζ.τ) أَلنَّعَامَاتُ struthiocameli, 4 stellae in ventre, sic vox in globo Borgiano extat, quam tamen Assemani in البقا transmutauit.

14. ζ. a Baiero Batenketos, بَطْنُ قَيْطُسْ venter ceti salutatur. ג. In Borgiano est أَلنَّعَامَاتُ struthiocameli. Bode: ...itos ζ